

THE NINE TABLETS OF THE RITUAL
M A Q L U

[TABLET I]

- ÉN al-si-ku-nu-ši ili^{mes} mu-ši-ti
it-ti-ku-nu al-si mu-ši-tum kal-la-tum
ku-túm-tum
al-si ba-ra-ri-tum qab-li-tum u na-ma-ri-
tum
áš-šú^f kaššaptu ú-kaš-šip-an-ni
5. e-li-ni-tum ub-bi-ra-an-ni
ili-ia₅ ù^d istar-ia₅ ú-šis-su-ú eli-ia₅
- elí a-me-ri-ia₅ am-ru-us a-na-ku
im-di-ku la sa-la-lu mûša ù ur-ra
qu-ú im-ta-na-al-lu-ú pí-ia
10. ú-pu-un-ti pi-ia₅ ip-ru-su
mē^{mes} maš-ti-ti-ia₅ ú-mat-tu-ú
e-li-li nu-bu-ú hi-du-ti si-ip-di
i-zi-za-nim-ma ili^{mes} rabuti^{mes} ši-ma-a
da-ba-bi
di-ni di-na a-lak-ti lim-da
15. e-pu-uš salam^{amel} kaššapi-ia₅ u^f kaššapti-ia₅
šá e-piš-ia₅ u muš-te-piš-ti-ia₅
áš-kun ina šap-li-ku-nu-ma a-dib-bu-ub
di-ni
áš-šú i-pu-šá lim-ni-e-ti iš-te-'-a la ba-
na-a-ti
20. ši-i li-mut-ma a-na-ku lu-ub-lut
kiš-pu-šá ru-hu-šá ru-sú-u-šá lip-pa-áš-ru
is^b bînu lil-lil-an-ni šá qim-ma-tú ša-ru-ú
is^g gišimmaru lip-šur-an-ni ma-hi-rat ka-lu-ú
šáru
šam^{ma} maštakal li-bi-ban-ni šá irsitim^{tim} ma-la-a-
ta
terínatu lip-šur-an-ni šá še-am ma-la-a-ta
25. ina mah-ri-ku-nu e-te-lil ki-ma^{šam} sassati
e-te-bi-ib az-za-ku ki-ma la-ar-di
tu-ú-šá šá^f kaššapti li-mut-te
tu-ur-rat amât-sa ana pí-šá lišân-šá qa-
as-rat
in elí kiš-pi-šá lim-ha-su-ši ili^{mes} mu-ši-
ti
30. 3 massarâti^{mes} šá mu-ši lip-šu-ru
ru-hi-šá lim-nu-ti
pú-šá lu-ú lipû lišân-šá lu-ú tâbtu
šá iq-bu-ú amât limuttim^{tim}-ia₅ ki-ma lipî
lit-ta-tuk
- I have called upon you, Gods of Night,
with you I have called upon Night, the
Veiled Bride,
I have called on Twilight, Midnight, and
Dawn,
Because a sorceress has bewitched me,
a cunning woman has accused me,
caused my God and my Goddess to be
estranged from me;
I have become pathetic to those who see me,
I am unable to rest day or night
and a gag continually filling my mouth
has kept food far from my mouth,
has lessened the water passing through my
throat;
my praise has become lament, my rejoicing,
mourning:
stand by me Great Gods, give heed to my
suit,
judge my case, grant me a decision.
I have formed a figure of my sorcerer and
my sorceress,
of my enchanter and my enchantress;
have laid them in the fire for you to bring me
a Judgement;
because she did evil against me, false charges
she conjured up against me:
may she die, but I live!
Her bewitchments, her magick, her spells
must be undone!
The Tamarisk, tall at the crown, purifies me!
The Datepalm frees me, that which catches
all the wind, frees me!
The maštakal makes me shining, which fills
the Earth;
The Pine-cone frees me, that which is full of
seeds.
In front of you I became light, as light as
grass;
I am shiny and pure, like narden-grass.
The spell of the sorceress is hateful;
let her word come back in her mouth, let
her tongue be tied!
Let the Gods of the Night overcome her
spell!
Let the three night-watches dissolve her
evil spell!
Let her mouth be talc, let her tongue be salt,
which spoke the baneful magick formula, let
it disintegrate like talc!

35. šá i-pu-šú kiš-pi ki-ma tâbti liš-har-mit
qi-is-ru-šá pu-ut-tu-ru ip-še-tu-šá
hul-lu-qú
kal a-ma-tu-šá ma-la-a sêra
ina qi-bit iq-bu-ú ili^{meš} mu-ši-tum TU₆ ÉN
- The magick she did, let it dissolve like salt!
Her knots are undone, her machinations are
destroyed,
all her words fill the steppe,
upon this command that the Gods of the
Night have given! Incantation
formula.
40. ÉN irsitum^{tum} irsitum^{tum} irsitum^{tum}-ma
d^ggilgameš bêl ma-mi-ti-ku-nu
min-mu-ú at-tu-nu te-pu-šá ana-ku i-di
min-mu-ú ana-ku ip-pu-šu at-tu-nu ul
ti-da-a
min-mu-ú^fkaššapati^{meš}-ia₅ ip-pu-šá e-ga-a
pa-ti-ra pa-šir lâ irašši TU₆ ÉN
- Incantation. O Earth, Earth, yes Earth!
Gilgameš is the master of your curses!
What you have ensorcelled, I know it;
what I have ensorcelled, you do not know it.
- What my sorceresses have ensorcelled is
loose, and nobody can undo it, it has
no undoer! Incantation formula
45. ÉN ali-ia₅ zab-ban ali-ia₅ zab-ban
šá ali-ia₅ zab-ban 2-ta abullati^{meš}-šú
1-it ana sit^dšamši šá-ni-tu ana erib^dšamši
1-it ana si-it^dšamši^{si} šá-ni-tu ana e-rib
d^všamši^{si}
a-na-ku e-ra ha-as-ba^{šam}maštakal na-šá-ku
a-na ili^{meš} šá šamê^e mē^{meš} a-nam-din
kîma ana-ku ana ka-a-šú-nu ul-la-lu-ku-nu-
ši
at-tu-nu ia-a-ši ul-li-la-in-ni TU₆ ÉN
- Incantation. My city Zabban! My city
Zabban!
My city Zabban has two gates:
one to its east, the second to its west.
One to its sunrise, one to its sunset.
- I am lifting toward you the bloom of
maštakal-weed;
to the Gods of the sky I bring water.
As I do clean you
so clean me! Incantation formula.
50. ÉN ak-la ni-bi-ru ak-ta-li ka-a-ru
ak-li ip-ši-ši-na šá ka-li-ši-na ma-ta-a-ti
d^aan-nim u an-tum iš-pu-ru-in-ni
man-nu lu-uš-pur a-na^dbe-lit sêri
ana pî^{lu}kaššapi-ia₅ u^fkaššapti-ia₅ i-di-i
hur-gul-li
55. i-di-i šipat-su šá apqal ili^{meš} d^mmarduk
lil-sa-ki-ma la tap-pa-li-ši-na-a-ti
liq-ba-nik-ki-ma la ta-šim-me-ši-na-a-ti
lu-ul-si-ki-ma a-pu-ul-in-ni
lu-qu-ba-ki-ma ši-min-ni ia-a-ti
60. ina qí-bit iq-bu-u^da-nim an-tum u^dbe-lit
sêri TU₆ ÉN
- Incantation. I have barred the river-crossing,
I have barred the harbor,
I held back the magick spells of all countries;
Anu and Antu have sent me.
Whom should I send to Belit-seri?
In the mouth of my warlock and my witch
stuff a gag!
through the incantation of the Sage of the
Gods, Marduk!
They should call you, but don't answer them;
they should address you, but don't listen to
them.
Should I call you, answer me;
Should I address you, listen to me,
to the order that Anu, Antu and Belet-seri
have given! Incantation formula.
- Incantation. I am sent, I go; I am ordered, I
speak;
against my warlock and witch Asalluhi, the
Master of the Art of Incantations, has
sent me.
Be aware of what is in the sky! Notice what
is on the Earth!
Be aware of what is in the river! Take notice
of the word of what is on the land!

65. šaru na-zi-qu tur-ru-uk e tal-lik
 šá^{giš}hatti u^{giš}mar-te-e tur-ru-uk e tal-lak
 li-iz-zi-iz har-ra-an mârat ili^{meš}ra-but^{meš}
 a-di a-mat^{lú}kaššapi-ia₅ u^fkaššapti-ia₅ a-
 qab-bu-ú
 šu'u i-pa-áš-šar immeru i-pa-áš-šar
 70. a-mat-su-nu lip-pa-šir-ma a-ma-ti la ip-
 pa-áš-šar
 a-mat a-qab-bu-ú a-mat-su-nu ana pân
 amâti-ia₅ lâ iparrik
 ina qi-bit^dasari-lú-du₁₀ bêl a-ši-pu-ti TU₆.
 ÉN
 ÉN^dnusku an-nu-tum salmâni^{meš}e-piš-ia₅
 an-nu-ti salmâni^{meš}e-piš-ti-ia₅
 75. salmâni^{meš}lúkaššapi-ia₅ u^fkaššapti-ia₅
 salmâni^{meš}e-piš-ia₅ u muš-te-piš-ti-ia₅
 salmâni^{meš}sa-hir-ia₅ u sa-hir-ti-ia₅
 salmâni^{meš}ra-hi-ia₅ u ra-hi-ti-ia₅
 salmâni^{meš}bêl ik-ki-ia₅ u bêlit ik-ki-ia₅
 80. salmâni^{meš}bêl sir-ri-ia₅ u bêlit sir-ri-ia₅
 salmâni^{meš}bêl ri-di-ia₅ u bêlit ri-di-ia₅
 salmâni^{meš}bêl di-ni-ia₅ u bêlit di-ni-ia₅
 salmâni^{meš}bêl amâti-ia₅ u bêlit amâti-ia₅
 salmâni^{meš}bêl daba-bi-ia₅ u bêlit daba-bi-
 ia₅
 85. salmâni^{meš}bêl egirri-ia₅ u bêlit egirri-ia₅
 salmâni^{meš}bêl limutti-ia₅ u bêlit limut-ti-ia₅
^dnusku da-a-a-nu tidu-šú-nu-ti-ma ana-ku
 la i-du-šú-nu-ti
 šá kiš-pu ru-hu-u ru-su-u up-šá-še-e lim-
 nu-ti
 ip-šá bar-tum a-mat li-mut-ti râmu zêru
 90. dipala^a zitarrutâ^a kadibbidâ^a kúš-hunga
 šabalbalâ^a su-ud pa-ni ša-ni-e tè-mu
 ma-la ibšu-u-ni is-hu-ru-ni u-šá-as-hi-ru-
 ni
 an-nu-tum šú-nu an-nu-ti salmâni^{meš}-šu-
 nu
 kima šu-nu la iz-za-az-zu salmâni^{meš}-šu-
 nu na-šá-ku
 95. at-ta^dnusku daiânu ka-šid lim-nu u a-a-
 bi kušus-su-nu-ti-ma ana-ku la
- Wind that is the carrier of the Stick and
 Hammer, strike it!
 The image of the Stick is broken, strike it!
 Let them stand on the Way of the Daughter
 of the Great Gods
 until I speak the word of my warlock and my
 witch.
 The lamb will free! The sheep will free!
 Their word may be loosed, but my word will
 not be loosed.
 The word that I speak, their word cannot
 impede it!
 Upon the order of Asalluhi, the Master of the
 Art of Incantations! Incantation
 formula.
 Incantation. These images of my sorcerer,
 these images of my sorceress;
 these images of my warlock and my witch,
 these images of my sorcerer and my
 enchantress,
 these images of my stupifier and my
 stupifyress,
 these images of my bewitcher and my
 bewitchress,
 these images of my lord opponent and my
 lady opponent,
 these images of my lord enemy and my lady
 enemy,
 these images of my lord persecutor and my
 lady persecutor,
 these images of my lord accuser and my lady
 accuser,
 these images of my lord slanderer and my
 lady slanderer,
 these images of my lord detractor and my
 lady detractor,
 these images of my lord nemesis and my lady
 nemesis,
 these images of my lord evil-doer and my
 lady evil-doer,
 Judge Nusku, you know them, I don't know
 them,
 their trick, magick, spell, evil plotting,
 ensorcellment, pressure, evil word, love, hate
 fact-twisting, murder, paralysis of the mouth,
 change of heart, glowing of face, folly,
 everything that exists, everything they have
 drawn to them,
 these are they; these are their images,
 because they can't stand for themselves, I
 lift them toward you.
 You, Nusku, Judge, who catches the bad and
 the enemies, catch them before I am

	ah-hab-bil šá salmâni ^{mes} -ia ₅ ib-nu-u bu-un-na-an-ni- ia ₅ ú-maš-ši-lu ₄ pani-ia ₅ ú-sab-bi-tú kišâdi-ia ₅ ú-tar-ri-ru irti-ia ₅ id-i-bu esemti-ia ₅ ik-pu-pu a-hi-ia ₅ un-ni-šu ni-iš lib-bi-ia ₅ is-ba-tu	destroyed! Those that made my images, have imitated my shape, they attack my face, they tied my neck, they hit my breast, they bent my back, they made my arms weak, they robbed my virility, they made the heart of God angry with me, they weakened my strength, they shook the strength away from my arms, they bound my knees with paralysis, they filled me with fainting, they let me eat cursed food, they let me drink cursed water, they washed me with dirty water, they smeared me with the juice of bad weeds, they mocked me like a dead person, they put my life-essence in the grave, they made God, King, Master and Prince angry with me;
100.	lib-bi ili ^{mes} itti-ia ₅ ú-za-an-nu-ú emûqi- ia ₅ un-ni-šu li-it a-hi-ia ₅ iš-pu-ku bir-ki-ia ₅ ik-su-ú man-ga lu-'-tú ú-mal-lu-in-ni akâle ^{mes} kaš-šá-pu-ti ú-šá-ki-lu-in-ni mê ^{mes} kaš-šá-pu-ti iš-qu-in-ni	they made the heart of God angry with me, they weakened my strength, they shook the strength away from my arms, they bound my knees with paralysis, they filled me with fainting, they let me eat cursed food, they let me drink cursed water, they washed me with dirty water, they smeared me with the juice of bad weeds,
105.	rim-ki lu-'-ti ú-ra-me-ku-in-ni nap-šal-ti šam-me lim-nu-ti ip-šu-šu-in- ni ana ^{lu} miti i-hi-ru-in-ni mê ^{mes} napištim ^{tim} -ia ₅ ina qab-rì uš-ni-lu ilu šarru bêlu u rubù it-ti-ia ú-za-an-nu- ú	they washed me with dirty water, they smeared me with the juice of bad weeds, they mocked me like a dead person, they put my life-essence in the grave, they made God, King, Master and Prince angry with me;
110.	at-ta ^d gira qa-mu-ú ^{lu} kaššapu u ^f kaššaptu mu-hal-liq rag-gi zêr ^{lu} kaššapi u ^f kaš- šapti mu-ab-bit lim-nu-ti at-ta-ma ana-ku al-si-ka ki-ma ^d samaš daiânu di-i-ni di-ni purussâ-ai purus ^{us}	you, O Girra who burns the warlock and witch, who kills the bad offspring of warlock and witch, who destroys the bad people, that is you! I have called on you, like Šamaš the Judge, right me, make my decision!
115.	qu-mu ^{lu} kaššapu u ^f kaššaptu a-kul ai-bi-ia a-ru-uh lim-nu-ti-ia ûm-ka iz-zu lik-šu-šu-nu-ti ki-ma mê ^{mes} nâdi ina ti-qi liq-tu-ú ki-ma ti-rik abnê ^{mes} ubânâti ^{mes} -šú-nu liq- ta-as-si-sú	Burn the warlock and witch, eat my enemies, consume the ones who wish me evil! May they catch your tempest! May they find their end like sewer water! May their fingers like those of stonemasons be cut off!
120.	ina qi-bi-ti-ka sir-ti šá lâ innakaru ^m ù an-ni-ka ki-nim šá lâ innennu ^u TU.ÉN ÉN ^d nusku šur-bu-ú i-lit-ti ^d a-nim tam-šil abi bu-kur ^d en-líl tar-bit apší bi-nu-ut ^d bêl šamê ^e irsitim	Upon your majestic command, which does not change, and your promise, which does not waver! Incantation formula. Incantation. Mighty Nusku, offspring of Anu, true image of your father, first born of Enlil, offspring of the Abyss, product of the Lord of Heaven,Earth,
125.	áš-ši tipâra ú-nam-mir-ka ka-a-šá ^{lu} kaššapu ik-šip-an-ni kiš-pi ik-šip-an- ni ki-šip-šú ^f kaššaptu tak-šip-an-ni kiš-pi tak-šip-an- ni ki-šip-ši e-pi-šu i-pu-šá-an-ni ip-šú i-pu-šá-an-ni e-pu-su e-piš-tu te-pu-šá-an-ni ip-šú te-pu-šá-an-	I picked up the torch, I have illuminated you, the warlock who has cursed me; now curse him with the spell that he used on me! The witch who has cursed me; now curse her with the spell that she used on me! The sorcerer who has ensorcelled me; now ensorcell him with the spell that he used on me! The sorceress who has ensorcelled me; now

- ni e-pu-si
130. muš-te-piš-tu te-pu-šá-an-ni ip-šú te-pu-šá-an-ni e-pu-si
- šá salmâni^{meš} ana pi-i salmâni^{meš}-ia₅ ib-nu-ú bu-un-na-an-ni-ia₅ ú-maš-ši-lu ru'ti-ia₅ il-qu-ú šârti-ia₅ im-lu-su sissikti-ia₅ ib-tu-qu e-ti-qu epir^{hi.a} šêpê-ia₅ is-bu-su
- ^dgira qar-du šipat-su-nu li-pa-áš-šir TU₆. ÉN
135. ÉN anaš^{ši} ti-pa-ru salmâni^{meš}-šú-nu a-qal-lu šá ú-tuk-ku še-e-du ra-bi-su e-tim-mu
- la-maš-ti la-ba-si ah-ha-zu ^{lil}lilu ^{lilitu}lilitu ardat lili
140. ù mimma lim-nu mu-sab-bi-tu a-me-lu-ti hu-la zu-ba u i-ta-at-tu-ka qu-tur-ku-nu li-tel-li šamê la-'mi-ku-nu li-bal-li ^dšamši lip-ru-us ha-a-a-ta-ku-nu mâr ^dé-a maš-mašu TU₆.ÉN
- ÉN ^dnusku šur-bu-ú ma-lik il^{meš} rabû-ti^{meš}
145. tuppum I^{kam} ma-aq-lu-ú
- [TABLET II]
- ÉN ^dnusku šur-bu-ú ma-lik il^{meš} rabû-ti^{meš}
- pa-qid nindabê^{meš} šá ka-la ^digigê mu-kin ma-ha-zi mu-ud-di-šu parakkê^{meš}
- u₄-mu nam-ru šá qi-bit-su si-rat
5. sukkal ^da-nim še-mu-ú pi-ris-ti ^den-lil
- še-mu-ú ^den-lil ma-li-ku ša-du-ú ^digigê gaš-ru ta-ha-zu šá ti-bu-šú dan-nu
- ^dnusku a-ri-ru mu-šab-riq za-ai-ri
- ina ba-li-ka ul iš-šak-kan nap-ta-na ina é-kur
10. ina ba-li-ka il^{meš} rabû-ti^{meš} ul is-si-nu qut-rin-nu
- ina ba-li-ka ^dšamaš daiânu ul i-da-a-ni di-i-nu
- ha-sis šu-me-ka te-it-tir ina i-dir-ti ta-ga-mil ina pušqi
- ensorcell her with the spell that she used on me!
- The enchantress who ensorcelled me; now ensorcell her with the spell that she used on me!
- Who made these images in my image; who reproduced my shape; they took my saliva, they ripped my hair, they cut off the hem of my robe, and took the earth from where my feet fell.
- O Girra, the Hero, undo their incantation! Incantation formula.
- INCANTATION: I raise up the torch and burn the figures of the Demon, the Spirit, the Lurker, the Ghost, the Lamastu, the Labasu, the Ahhazu, the Lilu, the Lilitu, the Nightmaid, and any Evil that seizes humanity; dissolve, melt, drip ever away! May your smoke rise ever skyward, may the Sun extinguish your embers! May he extinguish your emanations, the son of Ea, the Magus! Incantation formula.
- Incantation. Mighty Nusku, Counsellor of the Great Gods!
- Tablet I, Maqlu
- Incantation. Mighty Nusku, Counsellor of the Great Gods! Overseer of the sacrifices of all Igigi, who founds cities, who reviews the seats of the Gods! Brilliant day, the promise of which is sublime, Messenger of Anu, who is obedient to the Secret of Enlil, obedient Enlil, counsellor of the Igigi, powerful in the fight, and whose rising is powerful, Super-brilliant Nusku, who blinds his enemies to the earth, without you there is no meal in Ekur, without you, the Great Gods do not smell incense, without you, the Judge Šamaš does not hold his court. Whoever remembers your name, you save him from difficulty, you spare him

	ana-ku ardu-ka annanna apil annanna šá ilu-šú annanna ^d ištár-šú annannitum ^{tum}	from distress. I, you servant N., son of N., whose God is N., whose Goddess is N.,
	as-hur-ka eš-e-ka na-šá-a qâtâ-ai šá-pal- ka ak-mis	I have turned to you, I have sought you out, my hands are raised, and at your feet I throw myself; burn the warlock and the witch, away my warlock and my witch, lose their life very fast, very rapidly, spare my life so I will be indebted, so I can praise your greatness!
15.	qu-mi kaš-šá-pi ù kaš-šap-ti šá ^{lu} kaššapi-ia ₅ u ^f kaššapti-ia ₅ ár-hiš ha-an- tiš napišta-šú-nu lib-li-ma ia-a-ši bul-lit-an-ni-ma nar-bi-ka lu-šá-pi dâ-li-li-ka lud-lul	
	INIM-INIM-MA ÚH-BÚR-RU-DA sa-lam lipî-KÉ	Incantation. To dissolve a spell with the help of an image made of Talcum.
	ÉN ^d gira bêlu git-ma-lu gaš-ra-a-ta na-bi šum-ka	Incantation. Girra, Perfect Master; “You are Powerful” is the meaning of your name.
20.	^d nanna-ra-ta na-bi šùm-ka tuš-nam-mar bitati ^{mes} ka-la-ma tuš-nam-mar gi-im-ra ka-liš ma-ta-a-ti	Nanna, you see everything. You lighten the dark house, Eternal New Light of the countries. You light up everything; I stand in front of you, because you restore justice.
25.	áš-šu at-ta ta-az-za-zu-ma ki-ma ^d sin ù ^d samaš ta-din-nu di-i-nu di-e-ni di-ni purussâ-a-a purus ^{us} a-na nûri-ka nam-ri az-ziz a-na elle-ti ti-pa-ri-ka az-ziz bêlu sissiktu-ka as-bat sissikat ilu-ti-ka rabi-ti as-bat	Like Sin and Šamaš you make right, so restore my right, make my decision! To your brilliant light I come, to the shining torch, I come, Master, I am grabbing the hem of your coat, the hem of your divine coat I am grabbing.
30.	..... -si il-ta-si eli-ia is-bat lib-bi qaqqadi kišâdi-ia ₅ u muh-hi	She has packed the heart, the head, the neck and the face; she packed my looking eyes, packed my going feet, packed my walking knees, packed my guiding arms.
35.	is-bat ênê-ia ₅ na-ti-la-a-ti is-bat sêpê-ia ₅ al-la-ka-a-ti is-bat bir-ki-ia ₅ ib-bi-ri-e-ti is-bat idê-ia ₅ mut-tab-bil-a-ti e-nin-na ina ma-har ilu-ti-ka rabîti ^{ti} salmâni ^{mes} siparri it-gu-ru-ti ^{lu} kaššapi-ia ₅ u ^f kaššapti-ia ₅ e-piš-ia ₅ u muš-te-piš-ti-ia ₅	Now, in front of your Great Divinity, the crossed copper images of my warlock and my witch, my sorcerer and my sorceress, my stupifier and my stupifyeress, my enchanter and my enchantress, my lord opponent and my lady opponent, my lord enemy and my lady enemy, my lord persecutor and my lady persecutor, my lord accuser and my lady accuser, my lord slanderer and my lady slanderer, my lord detractor and my lady detractor, my lord nemesis and my lady nemesis, my lord evil-doer and my lady evil-doer;
40.	sa-hir-ia ₅ u sa-hir-ti-ia ₅ ra-hi-ia ₅ u ra-hi-ti-ia ₅ bêl ik-ki-ia ₅ u bêlit ik-ki-ia ₅ bêl sir-ri-ia ₅ u bêlit sir-ri-ia ₅ bêl ri-di-ia ₅ u bêlit ri-di-ia ₅	they gave me over to a corpse; they subjected me to ridicule, to the evil Utukku or the evil Alu or the evil Etimmu,
45.	bêl di-ni-ia ₅ u bêlit di-ni-ia ₅ bêl amâti-ia ₅ u bêlit amâti-ia ₅ bêl dabâbi-ia ₅ u bêlit dabâbi-ia ₅ bêl egirri-ia ₅ u bêlit egirri-ia ₅ bêl limuttim ^{tim} -ia ₅ u bêlit limuttim ^{tim} -ia ₅	
50.	ana ^{lu} miti pu-qu-du-in-ni nam-ra-su kul-lu-mu-in-ni utukku lim-nu lu-u alû lim-nu lu-u etim-mu lim-nu	

55. gallû lim-nu lu-u ilu lim-nu lu-u
râbisu lim-nu
^dlamaštu lu-u ^dlabasu lu-u ^dahhazu
^{lú}lilu lu-u ^flilitu lu-u ardat lili
lu-u li-'-bu si-bit šadi
lu-u be-en-nu ri-hu-ut ^dšul-pa-è-a
lu-u AN-TA-ŠUB-BA lu-u DINGIR-
HUL
lu-u ŠU-DINGIR-RA lu-u ŠU-^dIN-
NIN-NA
60. lu-u ŠU-GIDIM-MA lu-u ŠU-UDUG
lu-u ŠU-NAM-LÚ-LÍL-LU lu-u la-
maš-tu sihirtu^{ti} marat ^da-nim
lu-u SAG-HUL-HA-ZA mu-kil rêš li-
muttim
lu-u di-kis šêrê^{meš} šim-ma-tú ri-mu-tú
65. lu mimma lim-nu šá šu-ma la na-bu-u
lu mimma e-piš li-mut-ti šá a-me-lu-ti
šá sab-ta-ni-ma mu-ša u ur-ra iredú-
ni^{meš-ni}
ú-hat-tu-ú šêrê^{meš}-ia kal u₄-mi sab-ta-ni-
ma
kal mu-si la ú-maš-šar-an-ni
e-nin-na ina ma-har ilu-ti-ka rabîti^{ti}
70. ina kibri-^dit elliti^{ti} a-qal-li-šú-nu-ti a-šar-
rap-šú-nu-ti
nap-li-sa-an-ni-ma be-lum ú-suh-šú-nu-
ti ina zumri-ia₅
pu-šur kiš-pi-šú-nu lim-nu-ti
at-ta ^dgira be-lum a-li-ki i-di-ia
bul-lit-an-ni-ma nar-bi-ka lu-šá-pi dà-
li-li-ka lud-lul
75. INIM-INIM-MA ÚH-BÚR-RU-DA sa-
lam siparri kibri-^dit-KÉ
ÉN ^dgira a-ri-ru bu-kur ^da-nim
da-'-in di-ni-ia at-me-e pi-ris-ti at-ta-ma
ik-li-e-ti tu-uš-nam-mar
e-šá-a-ti dal-ha-a-ti tu-uš-te-eš-šir
80. a-na ili^{meš} rabûti^{meš} purussâ^a ta-nam-
dîn
šá la ka-a-ta ilu ma-am-man purussâ^a
ul i-par-ra-as
at-ta-ma na-dîn ur-ti ù te-e-me
e-piš lum-ni at-ta-ma ar-hiš ta-kam-mu
lim-nu ai-bu ta-kaš-šad ar-hiš
85. a-na-ku annanna mar ili-šu šá ilu-šú an-
nanna ^dištar-šu annannitum
ina kiš-pi lu-up-pu-ta-ku-ma ma-har-ka
the evil Gallu or the evil God or the evil
Rabisu,
Lamaštu or Labasu or Ahhazu,
Lilu or Lilitu or Ardat Lili
or Fever, the Sibit Šadi disease,
or Epilepsy, the Product of Šulpaea,
or Antašubba or Evil God,
or Hand of God, or Hand of Goddess,
or Hand of the Spirit of the Dead, or Hand
of Utukki
or Hand of the Human Being, or Lamaštu,
the Young Daughter of Anu,
or Saghulaza, the Record-keeper of Debts,
or Cooking of the Flesh, Paralysis,
Consumption,
or everything bad that doesn't have a name,
or everything that does bad things among
human beings,
which holds me prisoner during the night,
which chases me during the day,
which destroys my flesh, which seizes me,
which doesn't let me free for one night!
Now, in front of your Divine Greatness,
I burn them, I incinerate them completely
with pure sulphur.
Look at me, Master, tear them out of my
body,
dissolve their spell!
You, Girra, Master who walks on my side:
if you keep me alive, I will praise you, I will
adore and serve you!
Incantation to undo a spell with a copper-
figure and sulphur.
Incantation. Burning Girra, First-born of
Anu,
who leads my hearing and speaks my
decision, you are;
you lighten up the darkness,
you bring order to what is disordered,
destroyed;
to the Great Gods you grant a resolution,
while for you no God makes any decision.
It is you who give order and direction;
you bind the evil-doer,
you strike quickly the evil enemy.
I, N., son of his God, whose God is N., and
whose Goddess is N.,
with witchcraft I am bewitched: this is why I

	az-ziz ina pân ili u šarri na- ..zu-ra-ku-ma du .. ana mah-ri-ka elî a-me-ri-ia mar-sa-ku-ma šá-pal-ka ak-mis		have come to you! In front of God and King I am encircled: that is why I have turned to you! To whomever sees me, I am an unpleasant sight: this is why I have thrown myself in front of you! Great Girra, Radiant God! Now, before your Great Divinity, I have made two images of the warlock and the witch, in copper, by your hand; before you I have crossed them, I have given them to you. They may die; but may I live! They may detour; but may I go straight! They may reach their limit; but may I grow! They may become weak, but I strong! Powerful Girra, illustrious among the Gods, who seizes the evil and the enemy: seize them while I do not perish, that I, your servant, may stay alive, may be safe, may stay standing in front of you!
90.	^d gira šur-bu-ú ilu el-lu e-nin-na ina ma-har ilu-ti-ka rabîti ^{ti} 2 salmani ^{meš} ^{lú} kaššapi u ^f kaššapti šá siparri e-pu-uš qa-tuk-ka ma-har-ka ú-gir-šú-nu-ti-ma ka-a-šá ap-kid-ka šu-nu li-mu-tu-ma ana-ku lu-ub-lut šu-nu li-ti-ib-bi-ru-ma ana-ku lu-ši-ir		
95.	šu-nu liq-tu-ú-ma ana-ku lu-um-id šu-nu li-ni-šu-ma ana-ku lu-ud-nin ^d gira šar-hu si-ru šá ili ^{meš} ka-šid lim-ni u ai-bi kušus-su-nu-ti-ma a-na-ku la ah-hab-bil ana-ku ardu-ka lul-ub-lut lu-uš-lim-ma ma-har-ka lu-uz-ziz		
100.	at-ta-ma ili-ia ₅ at-ta-ma be-li at-ta-ma da-ai-ni at-ta-ma ri-su-ú-a at-ta-ma mu-tir-ru šá gi-mil-li-ia TU ₆ .ÉN		You are my God, you are my Master! You are my Judge, you are my Helper! You are my Avenger! Incantation Formula.
	INIM-INIM-MA ÚH-BÚR-RU-DA sa-lam siparri-KÉ		Incantation to undo the spell with a bronze figure
	ÉN ^d gira a-ri-ru mar ^d a-nim qar-du		Incantation. Burning Girra, First-born son of Anu!
105.	iz-zu ahe ^{meš} -šú at-ta šá ki-ma ^d sin u ^d šamaš ta-da-an-nu di-i-nu di-i-ni di-ni purussâ-ai purus ^{us} qu-mi kaš-šá-pi ù kaš-šap-ti ^d gira qu-mu ^{lú} kaššapi u ^f kaššapti		You are the sternest among your brothers, you who makes right like Sin and Šamaš. Give me justice, make my decision! Burn the warlock and the witch! Girra, burn the warlock and the witch!
110.	^d gira qu-li ^{lú} kaššapi u ^f kaššapti ^d gira qu-mi-šú-nu-ti ^d gira qu-li-šú-nu-ti ^d gira ku-šu-us-su-nu-ti ^d gira a-ru-uh-šú-nu-ti		Girra, fry the warlock and the witch! Girra, incinerate them! Girra, fry them! Girra, get them!
115.	^d gira su-ta-bil-šú-nu-ti e-piš kiš-pi lim-nu-ti u ru-hi-e la tabûti ^{meš} šá a-na li-mut-ti ik-pu-du-ni ia-a-ši dan-nu ma-ak-kur-šu-nu šu-ul-qî šu-bil bu-šá-šu-nu ik-ki-e-ma		Girra, devour away! Girra, take them away! They who inflict the evil witchcraft and malevolent spell, who thought of me with evil intention: let a criminal take their possessions! Let a thief steal their property! Let a looter invade their residence!
120.	elî ma-na-ha-te-šu-nu hab-ba-ta šur- bi-is ^d gira iz-zu git-ma-lu ra-šub-bu ina é-kur a-šar tal-lak-ti-ka tu-šap-šah- šu-nu-ti a-di sur-riš ina a-mat ^d é-a ba-ni-ka ù ^d šamaš an-nam- ru 7 apqallê šuut eri-du ₁₀ lik-pi-du-šú-nu-ti ana limnuttim ^{um} TU ₆ .ÉN		Furious Girra, Perfect and All-powerful, in Ekur where you go back, as fast as possible calm down! By the word of Ea, your procreator, and of Šamaš, I have become radiant; may the seven apkallu of Eridu think of them with evil intention! Incantation

		formula.
125.	INIM-INIM-MA ÚH-BÚR-RU-DA sa- lam liši-KÉ ÉN ^d gira gaš-ru u ₄ -mu na-an-du-ru tuš-te-eš-šir ili ^{meš} u ma-al-ki ta-da-a-ni di-ÉN hab-li u ha-bil-ti ina di-ni-ia i-ziz-za-am-ma ki-ma ^d šamaš qu-ra-du	Incantation to undo the spell with an image made of dough Incantation. Powerful Girra, Terrible Weather! You lead Gods and Princes right! You lead the trial of the oppressed man and the oppressed woman; come to my trial! Like Šamaš the Hero
130.	di-i-ni di-ni purussâ-ai purus ^{us} qu-mi kaš-ša-pi u kaš-šap-ti a-kul ai-bi-ia a-ru-uh lim-nu-ti-ia ûm-ka iz-zu lik-šu-us-su-nu-ti TU ₆ .ÉN INIM-INIM-MA ÚH-BÚR-RU-DA sa- lam titi-KÉ	lead my trial, and make my decision. Burn the warlock and the witch! Eat my enemies! Devour those who wish evil! May they catch your ferocious weather! Incantation formula. Incantation to undo the spell with an image made of bronze.
135.	ÉN ^d gira šar-hu bu-kur ^d a-nim i-lit-ti ellitim ^{tim} šá-qu-tum ^d ša-la-aš šar-hu id-di-šu-u zik-ri ili ^{meš} ka-ai-nu na-din nin-da-bi-e ana ili ^{meš} d ⁱ igigê šá-kin na-mir-ti a-na ^d a-nun-na-ki ili ^{meš} rabûti ^{meš}	Incantation. Majestic Girra, First-born of Anu! Radiant offspring of the Great Šalaš! Majestic, Forever New, Constant Word of the Gods, who distributes the offerings to the Gods the Igigi, who gives brilliance to the Anunnaki, the Great Gods!
140.	iz-zu ^d gira muš-har-mit a-pi ^d gira al-la-lu-ú mu-ab-bit ise ^{meš} u ab-ne ^{meš} qa-mu-ú lim-nu-ti zêr ^{lu} kaššapi u ^f kaš- šapti mu-hal-liq rag-gi zêr ^{lu} kaššapi u ^f kaš- šapti ina u ₄ -mi an-ni-ia ina di-ni-ia i-ziz-za-am- ma	Furious Girra, who destroys the conduit, Strong Girra, who destroys wood and stone, who burns the evil offspring of the warlock and the witch, who destroys the wicked offspring of the warlock and the witch! Today come to my trial furiously,
145.	e-piš bar-ti te-na-na-a ku-šu-ud lim-nu kima salmâni ^{meš} an-nu-ti i-hu-lu i-zu-bu u it-ta-at-tu-ku ^{lu} kaššapu u ^f kaššaptu li-hu-lu li-zu-bu u lit-ta-at-tu-ku INIM-INIM-MA ÚH-BÚR-RU-DA sa- lam itti-KÉ	you, who makes submission..... seize the evil! As these figures drip, melt and dissolve, so may the warlock and the witch drip, melt, and dissolve! Incantation to release witchcraft with a figure made of asphalt.
150.	ÉN ki-e-eš li-bi-iš ki-di-eš a-ra-ab-bi-eš na-ad-ri-eš nâš ti-pa-a-ri ra-kib šá-a-ri li-ru-un hu-un-ti-i ka-sá-a-šu i-za-an-nun ki-ma šá-ma-me el-ku-un	Incantation. Kêš, Libêš, Kidêš! Arabbêš Nadrêš! Who carries the torch, rides the Wind! Lirûn Hûntî! Kasayašu Izânnun! Rain like Heaven on them!
155.	ki-ma siri li-te-ru-ba-ma i-sá-a	Like a snake may they come in, go hither!

	lik-tum-ku-nu-si siptu iz-zi-tú rabítu ^{tú} šá ^d é-a mašmaši ù tu ₆ -kug-ga-e šá ^d nin-a-ha-qud-du li-la-ap-pit bu-un-na-an-ni-ku-nu TU ₆ .ÉN	May the furious great incantation of Ea the Magician Fall on you of Ninahaquddu, May they destroy your appearance! Incantation formula.
	INIM-INIM-MA ÚH-BÚR-RU-DA sa- lam kuspi-KÉ	Incantation to undo the spell with a figure of kuspum.
160.	ÉN e-pu-šu-ni e-te-ni-ip-pu-šu-ni ki-ma ki-i-ti ana ka-pa-li-ia ki-ma hu-ha-ri ana sa-ha-pi-ia ki-ma ka-a-pi ana a-ba-ti-ia ki-ma še-e-ti ana ka-ta-me-ia 165. ki-ma pi-til-ti ana pa-ta-li-ia ki-ma pi-ti-iq-ti ana na-bal-ku-ti-ia ki-ma mē ^{mes} mu-sa-a-ti a-sur-ra-a ana mal-li-ia ki-ma šu-šu-rat bîti ana bâbi ana na-sa- ki-ia ana-ku ina qi-bit ^d marduk bêl nu-bat-ti	Incantation. They did magick, they did ceaseless magick! They tried to roll me like a ball of wool! They tried to clap me to the ground like a bird-clapper! They tried to destroy me like a chip of rock! They tried to cover me like a net! They tried to roll me like a wick! They tried to climb me like a wall of clay! They tried to fill me with dirty water! They tried to sweep me out the door like household refuse! But I, by order of Marduk, the Master of the Holy Evening, and Asariludu, the Master of Magick, the sorcerer and sorceress like a ball of wool I roll them! Like a bird-clapper I throw them to the ground! Like a chip of rock I destroy them! Like a net I cover them! Like a wick I roll them! Like a wall of clay I climb them! Like dirty water I fill them! Like household refuse I sweep them out the door!
170.	u ^d asari-lú-du ₁₀ bêl a-ši-pu-ti e-pi-šu u e-piš-ti ki-ma ki-i-ti a-kap-pil-šu-nu-ti ki-ma hu-ha-ri a-sa-hap-šu-nu-ti	and Asariludu, the Master of Magick, the sorcerer and sorceress like a ball of wool I roll them! Like a bird-clapper I throw them to the ground!
175.	ki-ma ka-a-pi ab-ba-šu-nu-ti ki-ma še-e-ti a-kat-tam-šu-nu-ti ki-ma pi-til-ti a-pat-til-šu-nu-ti ki-ma pi-ti-iq-ti ab-ba-lak-kit-šu-nu- ti ki-ma mē ^{mes} mu-sa-a-ti a-sur-ra-a ú- ma-al-la-šú-nu-ti ki-ma šu-šu-rat bîti ana bâbi a-na-as- sik-šú-nu-ti	Like a chip of rock I destroy them! Like a net I cover them! Like a wick I roll them! Like a wall of clay I climb them! Like dirty water I fill them! Like household refuse I sweep them out the door!
180.	titalliš lil-li-ka salam ^{lu} kaššapi u ^f kaššapti ÉN	May the image of the warlock and the witch become ashes! Incantation.
	INIM-INIM-MA ÚH-BÚR-RU-DA sa- lam itti šá gassa bullulu-KÉ	Incantation to undo a spell with a figure of asphalt covered with plaster.
185.	ÉN at-ti man-nu ^f kaššaptu šá ina nâri im-lu-’ tita-ai ina bîti e-ti-i ú-tam-me-ru salmani ^{mes} -ia ina qab-rî it-mi-ru mu-ú-a ina tub-qi-na-ti ú-laq-qi-tu hu-sa-bi-e-a ina bit ^{lu} ašlaki ib-tu-qu sissikti-ia ina askuppati iš-bu-šu epir ^{hi.a} šêpê-ia áš-pur ana bâb ka-a-ri i-šá-mu-ú-ni li- pa-a-ki	Incantation. Who are you, witch, who took the clay from my river? Who burned my figures in her dark house? Who spilled my water over a grave? Who gathered sprigs of my fruit trees in the corners? Who cut the seam of my robe in the house of the Tanner? Who gathered up the dust of my feet on the threshold? I sent to the mouth of the harbor, where talc was bought for you;

	<p>áš-pur ana hi-rit ali iq-ri-su-ú-ni ti-i-ta- ki</p>	<p>I sent to the moat, where clay was picked up for you;</p>
190.	<p>áš-ta-pa-rak-kim-ma a-li-ku ti-nu-ru ^dgira mu-un-na-ah-zu ^dgira id-di-šu-u nur ili^{meš} ka-ai-nu</p>	<p>I sent against you a portable furnace, the fire already lit, the Forever New Girra, Constant Light of the Gods;</p>
195.	<p>^dsin ina uru^{ki} ^dšamaš ina larsa^{ki} ^dnergal a-di um-ma-na-ti-šú ^dištar a-ga-de^{ki} a-di ku-um-mi-šá a-na la-qa-at zêri^{lú}kaššapi u^fkaššapti</p>	<p>Sin in Ur, Šamaš in Larsa, Nergal next to his people, Ištar in Akkad next to her house: may they seize the offspring of the warlock and the witch,</p>
	<p>ma-la ba-šu-ú ^fkaššapta li-du-ku-ma ana-ku lu-ub-lut áš-šu la e-pu-šá-áš-šim-ma i-pu-šá</p>	<p>however numerous they are, may they kill the witch, but I stay alive! Because I did not bewitch her, she bewitched me!</p>
200.	<p>áš-šu la as-hu-ra-áš-šim-ma is-hu-ra</p>	<p>Because I did not ensorcell her, she ensorcelled me!</p>
	<p>ši-i tak-lat ana kiš-pi šá kit-pu-du-ú-ti ù a-na-ku a-na ez-zu^dgibil da-a-a-nu ^dgira qu-mi-ši^dgira qu-li-ši ^dgira šu-ta-bil-ši TU₆ÉN</p>	<p>She trusts the spell that she designed, but I trust my Judge Gibil! Girra, burn her! Girra, incinerate her! Girra, strike her! Incantation formula.</p>
205.	<p>INIM-INIM-MA ÚH-BÚR-RU-DA sa- lam titi šá lipâ bullulu-ké</p>	<p>Incantation with a clay figure dipped in talcum.</p>
	<p>ÉN at-ti man-nu kaššaptu šá tub-ta-na- in-ni a-na li-mut-ti taš-te-ni-’-in-ni a-na la ta-ab-ti ta-as-sa-na-ah-hur-in-ni al-ki ul i-di bit-ki ul i-di šum-ki ul i-di šu- bat-ki ul i-di</p>	<p>Incantation. Who are you, witch, who visits me continuously? Who continuously looks for me with evil intentions? Who continuously looks for me with unfavorable intentions? I don’t know your city, I don’t know your house, I don’t know your name, I don’t know your residence.</p>
210.	<p>^dšêdê^{meš} li-ba-’-ki utukkê^{meš} liš-te-’-u-ki etimmê^{meš} lis-sah-ru-ú-ki be-en-nu la ta-a-bu eli-ki lim-qut rabise^{meš} li-mut-ti li-kil-lu rêš-ki</p>	<p>May the šedu-demons visit you, may the utukku-demons look for you, may ghosts hover around you, may a bad epilepsy fall upon you! So may the evil stool “lift your head,” may the God..... and Šulpaea kill you!</p>
215.	<p>^d.....u^dšul-pa-è-a li-na-ru-ki ^d..... en ši -ki li-ip-šit ^dgibil iz-zu la pa-du-u lib-bi-ki lî-is-su- uh ^dgu-la a-zu-gal-la-tu rabitu^{tu} li-it-ki li-im- has</p>	<p>May the God..... wash you out! May Furious Gibil, who knows no pity, steal reason from you! May Gula, the Great Physician, strike your cheek!</p>
220.	<p>^dgibil iz-zu zu-mur-ki li-ih-mut ellitum^{tum} mârat^da-nim šá šamê šá ina kar-pat na-an-hu-za-at [isatu] ... libbi ....^dgibil qar-du sa-ma-a šá-ma-mi ik-šu-du qu-li i kat-ta.....</p>	<p>May Furious Gibil burn your body! Pure Daughter of the Sky-God Anu, who is spread in the vessel, .....of the heart..... Gibil the Hero... which the sky burn</p>
225.	<p>qu-mi ha-an-tiš šá^{lú}kaššapi-ia₅ u ^fkaššapti-ia₅ na-piš-ta-šú-nu lib-li-ma ia-a-ši bul-lit-an-ni-ma nar-bi-ka lu-šá- pi</p>	<p>incinerate as fast as possible! Of my warlock and my witch, uproot the life! Let me live, so I can praise your greatness;</p>

	dà-li-li-ka lud-lul TU ₆ .ÉN	so I can adore you!
	INIM-INIM-MA ÚH-BÚR-RU-DA sa- lam ^{is} bini salam ^{is} erini-KÉ	Incantation to undo the spell with a figure of tamarisk or cedar-wood.
230.	ÉN kaššaptu mut-tal-lik-tum šá sūqâ- ti ^{meš}	Incantation. The witch, who goes on the roads.
	tuppu II ^{kam} ma-aq-lu-ú	Tablet II of Maqlû
[TABLET III]		
	ÉN ^f kaššaptu mut-tal-lik-tú šá sūqâti ^{meš}	Incantation. The witch, who goes on the roads,
	mu-tir-rib-tum šá bîtâti ^{meš}	who invades the houses,
	da-ai-li-tum šá bi-ri-e-ti	who walks in the alleys,
	sa-ai-di-tum šá ri-ba-a-ti	who hunts over the square;
5.	a-na pani-šá ù arki-šá is-sa-na-ah-hur izzaz ^{az} ina sūqi-ma ú-sah-har šêpê ^{II}	she turns around, front and back, she stays standing in the street, and turns her feet,
	i-na ri-bi-ti ip-ta-ra-as a-lak-tú	in the square she blocks the way.
	šá etli damqi du-us-su i-kim	She took away the strength of the beautiful man,
	šá ardatu damiqtum ^{tum} i-ni-ib-šá it-bal	she took away the fruit of the beautiful girl,
10.	i-na ni-kil-mi-šá ku-zu-ub-šá il-qi	with one look she took away her attractiveness,
	etla ip-pa-lis-ma dûta-šu i-kim	she saw the man and took away his strength,
	ardata ip-pa-lis-ma i-ni-ib-šá it-bal	she saw the girl and took away her step.
	i-mu-ra-an-ni-ma ^f kaššaptu il-li-ka arki-ia	The witch saw me, she followed me,
	i-na im-ti-šá ip-ta-ra-as a-lak-tú	with her venom she blocked my way,
15.	i-na ru-hi-šá iš-di-hi ip-ru-us	with her magick she hindered my gait.
	ú-šá-as-si ili-ia ₅ u ^d ištar-ia ₅ ina zumri-ia ₅	She pushed my body away from my God and my Goddess.
	šá ^f kaššapti ina kul-la-ti aq-ta-ri-is tîta- šá	For the witch I plucked clay from the potter's wheel,
	šá e-piš-ti-ia ab-ta-ni salam-šá	I made a figurine of my sorceress.
	áš-kun i-na lib-bi-ki lipû ha-bil-ki	In your body I lay some talcum, the Destroyer.
20.	ú-sa-an-niš ina kalati ^{meš} -ki e-ra qa-ma-ki	In your kidney I put some eru-wood, that burns you,
	e-ra qa-ma-ki a-mat-ki lip-ru-us	eru-wood, that burns you, to inhibit your venom!
	e-li âli at-ta-pah i-šá-ti	Above the city, I light up a fire;
	ina šaplan âli at-ta-di lik-ti	underneath the city I throw a potion.
	a-na bît ter-ru-ba at-ta-di i-šá-ti	Where you go in I light up a fire.
25.	te-pu-šim-ma ^d gibil li-kul-ki	Where you arise, may Gibil devour you!
	tu-še-pi-šim-ma ^d gibil lik-šu-ud-ki	When you settle, may Gibil seize you!
	tak-pu-di-ma ^d gibil li-duk-ki	When you carry, may Gibil kill you!
	tu-šak-pi-di-ma ^d gibil lik-me-ki	When you draw, may Gibil burn you!
	har-ra-an la ta-ri li-šá-as-bit-ki ^d gibil ha-bil-ki	To the Land of No Return may Gibil, your tormentor, let you go!
30.	^d gibil ez-zu zumur-ki li-ih-mut TU ₆ .ÉN	May the Furious Gibil burn your body! Incantation formula.

- ÉN 2-ta ši-na mârâtî^{meš d} a-nim šá šamê^e
 3 ši-na mârâtî^{meš d} a-nim šá šamê^e
 tur-ri ul-ta-nim-ma ul-tu šamê^e ur-ra-da-ni
 35. e-ka-a-ma te-ba-ti-na e-ki-a-am tal-la-ka
 a-na e-pi-ši u e-piš-ti šá annanna apil
 annanna
 ana sahari ni-il-li-ka
 a-na lu-uq-qu-ti šá hu-sa-bi-ši-na
 a-na hu-um-mu-mi šá hu-ma-ma-ti-ši-na
 šá li-la-a-ti hu-lu-pa-qa a-na ša-ra-pi ni-
 il-li-ka
 40. ÉN^f kaššaptu nir-ta-ni-tum
 e-li-ni-tum nar-šin-da-tum
 a-ši-ip-tum eš-še-pu-ti
 mušlahhatum^{tum} a-gu-gi-il-tum
 f qadištu^f naditu
 45. dⁱštar-i-tum zêr-ma-ši-tum
 ba-ai-r-tum šá mu-ši
 sa-ayyu-di-tum šá kal u-mi
 mu-la-'-i-tum šá šamê^e
 mu-lap-pit-tum šá iršitim^{tim}
 50. ka-mi-tum šá pî ilî^{meš}
 ka-si-tum šá bir-ki dⁱštarâtî^{meš}
 da-ai-ik-tum šá etlê^{meš}
 la pa-di-tum šá dⁱsinnišâtî^{meš}
 šá-ah-hu-ti-tum sab-bu-ri-tu
 55. šá ana ip-ši-šá u ru-hi-šá la u-šar-
 ru man-ma
 e-nin-na-ma e-tam-ru-ki is-sab-tu-ki
 uš-te-nu-ki uš-ta-bal-ki-tu-ki
 uš-ta-pi-lu a-mat ip-ši-ki
 dⁱé-a u dⁱmarduk id-di-nu-ki ana dⁱgira qu-
 ra-di
 60. dⁱgira qu-ra-du ri-kis-ki li-ih-pi
 ù mimma ma-la te-pu-ši li-šam-hir-ki
 ka-a-ši
 ÉN^d it el-lu nam-ru qud-du-šu ana-ku
 e-pi-šu-u-a apqallu šá apsî
 e-pi-še-tu-ú-a mârâtî^{meš d} a-nim šá šamê^e
 65. e-pu-šu-u-ni e-te-ni-ip-pu-šu-u-ni
 e-pu-šu-nim-ma ul ip-du-u zu-um-ri
 e-te-ni-pu-šu-nim-ma ul i-li-'-ú sa-ba-ti-
 ia
 a-na-ku e-pu-uš-ma pi-šu-nu as-bat
 e-te-bi-ib kima dⁱit ina šadi-ia
- Incantation. Two are the Daughters of the
 Sky-God Anu,
 three are the Daughters of the Sky-God Anu!
 They find a rope-ladder and descend from
 the sky!
 When do you rise? Where do you go?
 The sorcerer and the sorceress of N., son of
 N.?
 We went to cast a spell,
 we went to gather their branches of fruit,
 we went to pick up their refuse,
 we went in the evening to set fire to the
 huluppu-vessel!
- Incantation. Sorceress, murderess,
 nightmare, naršindatu,
 ašiputu, magick priestess,
 snake-charmers, agugiltu,
 prostitute, hierodule,
 Ištar devotee, zermašitu,
 who catches in the night,
 who hunts the whole day,
 dirties the sky,
 touches the earth,
 gags the mouths of the Gods,
 who binds the knees of the Goddesses
 together,
 who kills the men,
 who doesn't spare the women.
 Destructatrix, evil woman,
 against your ensorcellment and witchcraft
 nobody can fight!
 Now they saw you, now they grabbed you,
 they changed you, they brought you
 imbalance,
 they mixed up your magick word,
 Ea and Marduk; they surrendered you to
 Girra the Hero!
 Girra the Hero! May he break your knot,
 and everything that you ensorcelled, may
 that fall back on you!
- Incantation. I am the Light, Shining Pure
 River.
 My sorcerer is the Wise One of the Ocean.
 My sorceresses are the Daughters of the
 Sky-God Anu.
 They have ensorcelled me, they have
 continuously and constantly
 ensorcelled,
 they have ensorcelled, they have spared my
 body nothing;
 they have continuously ensorcelled, but they
 could not seize me!
 I have magick, and I grabbed their mouth.
 I became shining like the river in my country.

70. e-te-lil ki-ma nam-ru ana bît purussî-ia I became pure like the Shining One for my court appearance.
 šá^{lu}kaššapi-ia₅ u^fkaššapti-ia₅ My warlock and my witch
^dit..... -ru na-bal-kat-ta-šú-nu lis-ku- The River.....may they..... do them!
 nu-ma
 kiš-pu-šu-nu elî-šu-nu li-bal-ki-tu-ma May their tricks fall back on them,
 a-na muh-hi-šu-nu u la-ni-šu-nu lil-li-ku and fall on their head and image!
 75. ki-ma di-iq-me-en-ni li-is-li-mu pa-ni-šú-nu May their face become black as with ashes!
 li-hu-lu li-zu-bu u lit-ta-at-tu-ku May they drip, melt, and dissolve,
 u ana-ku ki-ma^dit ina šadî-ia lû ellêku^{ku} ÉN but I, like the river in my country, be pure!
 Incantation.
- ÉN la-man-ni su-tu-ú e-la-mu-ú ri-da- Incantation. There surrounds me the Sutite,
 an-ni the Elamite chases me!
 kat-man-ni a-gu-ú e-du-ú sah-pan^{an}-ni I am surrounded by flood, furious storm
 flood!
 80. ^fkaššaptu su-ta-ta da-a-nu \square i-bit-su The witch is a Sutite whose attack is strong!
 e-le-ni-tu e-la-ma-ta li-pit-sa mu-ú-tu The nightmare is an Elamite whose hit means
 death!
^dgibil tap-pi-e^dšamaš i-ziz-za-am-ma Gibil, companion of Šamaš, come closer!
 ki-ma šadî ina kibri-^dit i-nu-uh-hu Like the mountain comes to rest through
 sulphur,
 kiš-pi ru-hi-e ru-si-e šá^fkaššapti-ia₅ so may the sorceresses and witches, the
 magick of my witches
 85. e-li-ni-ti-ia^dgibil liq-mi of my nightmares, Gibil burn!
^dit ellu lib-ba-šá li-ih-pi May the Pure River break her heart!
 mē^{mes} ellûti^{mes} lip-šu-ra kiš-pi-šá May the Pure Water dissolve her spell,
 u ana-ku ki-ma^dit ina šadî-ia lu ellêku^{ku} but I pure like the river in my country!
 ÉN Incantation.
- ÉN at-ti nam-nu^fkaššaptu šá bašû^u Incantation. Who are you, witch,
 90. a-mat limuttim^{tim}-ia₅ ina lib-bi-šá in whose heart lies the evil word against me,
 ina lišâni-šá ib-ba-nu-ú ru-hu-ú-a on whose tongue the magick against me
 forms,
 ina šap-ti-šá ib-ba-nu-ú ru-su-ú-a on whose lip the spell against me starts?
 i-na ki-bi-is tak-bu-us izzaz^{az} mu-ú-tum In the step you take stands death.
^fkaššaptu as-bat pi-ki as-bat lišân-ki Witch, I seize your mouth, I seize your
 tongue,
 95. as-bat ênê^{II}-ki na-ti-la-a-ti I seize your seeing eyes,
 as-bat šêpê^{II}-ki al-la-ka-a-ti I seize your going feet,
 as-bat bir-ki-ki e-bi-ri-e-ti I seize your walking knees,
 as-bat idê^{II}-ki mut-tab-bi-la-a-ti I seize your leading arms,
 ak-ta-si i-di-ki a-na ar-ki-ki I tied your arms on your back!
 100. ^dsin el-lam-mi-e li-qat-ta-a pagar-ki May Sin, the Twin-shaped, destroy your
 body,
 a-na mi-qit mē^{mes} u išâti lid-di-ki-ma throw you in a ditch of water and fire!
^fkaššaptu ki-ma si-hir kunukki an-ni-e Witch, like the seal-cylinder warmer,
 li-su-du li-ri-qu pa-nu-ú-ki may your face become burning and yellow!
- ÉN at-ti e šá te-pu-ši-in-ni Incantation. You there, who have bewitched
 me!
 105. at-ti e šá tu-še-pi-ši-in-ni You there, who have charmed me!
 at-ti e šá tu-kaš-ši-pi-in-ni You there, who have ensorcelled me!
 at-ti e šá tu-hap-pi-pi-in-ni You there, who have oppressed me!
 at-ti e šá tu-sab-bi-ti-in-ni You there, who have seized me!

110. at-ti e šá tu-kan-ni-ki-in-ni
at-ti e šá tu-ab-bi-ti-in-ni
at-ti e šá tu-ub-bi-ri-in-ni
at-ti e šá tu-ka-si-in-ni
at-ti e šá tu-la'-in-ni
tap-ru-si itti-ia ili-ia₅ u ^dištar-ia₅
115. tap-ru-si itti-ia še-' še-'-tu ahu ahattu
ib-ru tap-pu u ki-na-at-tu
- a-liq-qa-kim-ma ha-ha-a šá utuni um-
mi-nu šá diqâri
a-mah-ha-ah a-tab-bak ana qaqqad rag-
ga-ti šim-ti-ki
- ÉN šá e-pu-šá-ni uš-te-pi-šá-an-ni
- i-na mi-li nâri e-pu-šá-an-ni
120. i-na mi-ti nari e-pu-šá-an-ni
- a-na e-piš-ti ip-ši-ma iq-bu-ú
a-na sa-hir-ti suh-ri-ma iq-bu-ú
- an-ni-tu lu-u maqurru-šá
kima maqurru an-ni-tu ib-ba-lak-ki-tu
125. kis-pu-šá lib-bal-ki-tu-ma ina muh-hi-šá
- u la-ni-šá lil-li-ku
di-in-šá lis-sa-hi-ip-ma di-e-ni li-šir ÉN
- ÉN maqurri-ia₅ a-na ^dsin ú-še-piš
ina bi-rit qârne^{mes}-šá na-šat pi-šir-tum
130. áš-bu ina lib-bi-šá ^{lu}kaššapu u ^fkaššaptu
áš-bu ina lib-bi-šá e-piš u e-piš-tú
áš-bu ina lib-bi-šá sa-hi-ru u sa-hir-tú
- šá maqurri-ši-na lib-ba-ti-iq a-šá-al-šá
mar-kas-sa-ši-na lip-pa-tir-ma tar-kul-la-
šá
135. a-na qabal tam-ti liq-qil-pu LU
e-du-u dan-nu a-na tam-tim li-še-si-šú-
nu-ti
- šam-ru-ti a-gu-u e-li-šú-nu li-tel-lu₄-u ...
šar-šú-nu a-a i-zi-qa-am-ma a-a i-hi-ta-
a-ni...
- ina qi-bit ^dnusku u ^dgirru ili^{mes} dini-šú-nu
ÉN
140. ÉN LA-tú šá su-qa-ti am-me-ni tug-da-
nar-ri-ÉN-ni
am-me-ni na-áš-pa-tu-ki it-ta-na-lak-a-
ni
^fkaššaptu SAG.DU^{mes} a-ma-ti-ki
- You there, who have squeezed me!
You there, who have destroyed me!
You there, who have tied me!
You there, who have bound me!
You there, who have besmirched me!
Who alienated my God and my Goddess
from me,
who alienated my male friend, female friend
brother, sister, comrades,
companions and servants!
I take flakes of ashes from the oven, soot
from the pot,
I mix them with water and I drip it on the
head of your evil figurine.
- Incantation. Who bewitched me, ensorcelled
me?
Who bewitched me by high water in the
river?
Who bewitched me by low water in the
river?
Who said to the sorceress, “ensorcell!”?
Who said to the inspirer of insanity, “make
insane!”?
This is her barque.
Like this barque crosses,
so may her spells cross and come back on
her head
and her figure! Come!
May her right be defeated and my right
prevail! Incantation.
- Incantation. Sin has built my barque,
between her horns stands the potion, as
freight;
within it the warlock and the witch sit;
within it the sorcerer and sorceress sit;
within it the inspirer of insanity and the
inspirer of insanity sit.
Let the mooring-rope be cut!
Let the moor be let go!
- May it go astray in the middle of the sea!
May a strong tide push it out into the ocean!
- May powerful waves batter it!
May a favorable wind not blow, may they
not be found!
By the order of Nusku and Girra, the Gods
of their trial! Incantation.
- Incantation. Latu of the streets, why do you
press me constantly?
Why your messages?
Witch, inhibited is the word!

- am-me-ni it-ta-nak-šá-da a-na lu-...
el-li a-na ú-ri ab-ta-ki a-....
145. ú-rad a-na qaḡ-qa-ri-im-ma ú-sab-bi-tu
ina kib-si-ki rābisa ú-še-šab
etim ri-da-a-ti harran-ki ú-šá-as-bit
a-mah-ha-as muh-ha-ki ú-šá-an-na tē-en-
ki
a-dal-lah lib-ba-ki ta-maš-ši-i šêrê^{meš}-ki
150. e-piš-tum u muš-te-piš-tum
šamû^u a-na-ku ul tu-lap-pa-tin-ni
irsitum^{tum} a-na-ku ul tu-ra-hi-in-ni
si-hi-il^{is} bal-ti a-na-ku ul tu-kab-ba-si-in-
ni
zi-qit aqrabi a-na-ku ul tu-lap-pa-tin-ni
155. šadû^u zaq-ru a-na-ku kiš-pi-ki ru-hi-ki
ru-su-ú-ki up-šá-šu-ki limnûti^{meš}
la itehû^{meš}-ni la i-qar-ri-bu-u-ni ai-ši ÉN
ÉN rit-tu-ma rit-tu
rit-tu dan-na-tu šá a-me-lu-ti
160. šá kîma nêši is-ba-tu a-me-lu
kîma hu-ha-ri is-hu-pu it-lu
kîma še-e-ti ú-kat-ti-mu qar-ra-du
kîma šu-uš-kal-li a-šá-rid-du i-bar-ru
kîma giš-par-ri ik-tu-mu dan-na
165. ^{lu}kaššapu u ^fkaššaptu rit-ta-ku-nu ^dgira
liq-mi
^dgira li-kul ^dgira liš-ti ^dgira liš-ta-bil
^dgira lil-sa-a eġ dan-na-ti rit-te-ku-nu
šá rit-ta-ku-nu e-pu-šu zu-mur-ku-nu
li-ih-mut
li-is-pu-uh illat-ku-nu mâr ^dé-a mašmašu
170. qut-ri ^dgira li-ri-ma pa-ni-ku-nu
ki-ma ti-nu-ri ina hi-ta-ti-ku-nu
ki-ma di-qa-ri ina lu-hu-um-me-ku-nu
li-is-pu-uh-ku-nu-ši ^dgira iz-zu
ai ithu^{meš}-ni kiš-pi-ku-nu ru-hi-ku-nu lim-
nu-ti
175. e-til-la-a kîma nûnê^{hi.a} ina mê^{meš}-e-a
kîma šahi ina ru-šum-ti-ia
kîma ^{šam}maštakal ina ú-sal-li
kîma ^{šam}sassati ina a-hi a-tap-pi
kîma zêr^{is} uši ina a-hi tam-tim
180. el-lit ^dištar mu-nam-me-rat šim-ti
ú-su-rat balati us-su-ra-ku ana-ku
ina qi-bit iq-bu-ú ^dgira ra-šub-bu
ù ^dgira a-ri-ru mâr ^da-nim qar-du
Why
I climb on the roof, I see you!
I climb down to the ground, and I see you!
On your path I set the stool,
I set the Death-Spirit of Persecution on your
path.
I strike your skull, I confuse your mind,
I bring you insided into disarray so that you
forget the flesh,
sorceress and deep sorceress!
I am the sky; you cannot touch me.
I am the earth, you cannot confuse me.
I am the point of the thorn, you cannot crush
me.
I am the sting of the scorpion, you cannot
touch me!
I am a peaked mountain; your ensorcellment,
your chanting,
you spell, your evil machinations,
don't come close to me, don't approach me.
Incantation.
Incantation. Hand, hand,
powerful hand of man,
which like a lion grabs the man,
like a slingshot threw the man to the ground,
like a net covered the strong one,
like a snare caught the leader,
like a trap covered the powerful!
So the warlock and the witch, may Girra
burn your hand,
so may Girra devour, may Girra drink, may
Girra remove!
May Girra scream against your powerful
hand!
Because your hand has ensorcelled, may it
burn your body!
May the Son of Ea, the Magician, destroy
your power!
May the breath of Girra envelop your face!
Like an oven through its defective places,
like the pots through their soot,
may the Furious Girra destroy you!
So your witchcraft, your evil spell, may not
come close to me!
Climb like the fish in my water,
like the pig in my mud,
like the maštakal-weed from the meadow,
like the grass on the bank of the canal,
like the seed of the ebony tree on the shore!
Shining Ištar, who lightens the evening,
over to fate I am given,
by the order which the Powerful Girra has
spoken,
and the Burning Girra, Son of Anu, the

185. ÉN rit-tum-ma rit-tum
 rit-tum dan-na-tum šá a-me-lu-ti
^fkaššaptu áš-šú pi-i-ki da-ab-bi-bu
 áš-šú dan-na-ti rit-ta-ki
 álu a-ma-tum áš-šak-ki
 bitu a-ma-tum ú-ba-a-ki
 190. ^{lu}kaššapu u ^fkaššaptu e-piš u e-piš-
 tú
 bi-il rit-ta-ku-nu-ma ana išâti lud-di
 ÉN

ÉN biš-li biš-li qi-di-e qi-di-e

tuppu III^{kam} ma-aq-lu-ú

[TABLET IV]

ÉN biš-li biš-li qi-di-e qi-di-e
 rag-gu u si-e-nu e te-ru-ub at-lak
 at-ta man-nu mâr man-ni at-ti man-nu
 mârat man-ni
 šá áš-ba-tu-nu-ma ip-še-ku-nu up-šá-
 še-ku-nu
 5. te-te-ni-ip-pu-šá-ni ia-a-ši
 lip-šur ^dé-a mašmašu
 lis-bal-kit kiš-pi-ku-nu
^dasari-lú-du₁₀ mašmaš ili^{mes} mâr ^dé-a
 apqallu
 a-kas-si-ku-nu-ši a-kam-mi-ku-nu-ši
 a-nam-din-ku-nu-ši
 10. a-na ^dgira qa-mi-e qa-li-i ka-si-i
 ka-ši-du šá ^fkaššapâti^{mes}
^dgira qa-mu-ú li-tal-lal i-da-ai
 ip-šú bar-tu a-mat limuttim râmu zêru
 dipalâ^a zitarrutâ^a kadibbidâ KUS.HUNGA
 15. šabalbalâ^a su-ud pa-ni u šá-ni-e të-e-mu
 te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
 a-na ^{lu}pagri ta-hi-ra-in-ni te-pu-šá-ni
 tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
 a-na gul-gul-la-ti tap-qí-da-in-ni te-pu-šá-
 ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
 a-na etim kim-ti-ia tap-qí-da-in-ni te-pu-
 šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
 20. a-na etim a-hi-i tap-qí-da-in-ni te-pu-šá-ni
 tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
 a-na etimmi mur-tappi-du šá pa-qí-da la
 i-šu-u te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni
^dgira lip-šur
 a-na etim har-bi na-du-ti tap-qí-da-in-ni
 te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira
 lip-šur

Hero!

Incantation. Hand, hand
 powerful hand of man!
 Witch, because of your slanderous mouth,
 because of your powerful hand,
 I brought you the word from the city,
 from the house I look for the word for you.
 Warlock and witch, sorcerer and sorceress,

I lay down your hand, I will throw it in the
 fire. Incantation.

Incantation. Cook, cook, burn, burn!

Tablet III of Maqlû

Incantation. Cook, cook, burn, burn!
 Meanness and Evil, don't come in: go away!
 Who are you, whose son? Who are you,
 whose daughter?
 You who sit here and command your
 sorcery, your plots,
 against me!
 May Ea the Magician undo
 and nullify your sorceries!
 Asariludu, the Magician of the Gods, son of
 Ea the wise!
 I bind you, I tie you up, I give you over
 to Girra, who burns, incinerates, binds
 overpowers and seizes the sorceress!
 May incinerating Girra strengthen my arms!
 The Magic, Revolt, Malediction, Love, Hate,
 Injustice, Murder, Paralysis of the Mouth,
 Tearing of the Insides, Glowing of the Face
 and Insanity
 you have done, you have made others
 do, may Girra undo!
 You marked me for a corpse, you have
 done, etc.
 You turned me over to the Skulls, you have
 done, etc.
 You turned me over to a ghost of my family,
 you have done, etc.
 You turned me over to the ghost of a
 stranger, you have done, etc.
 To a wandering ghost who has no caretaker,
 you have done, etc.
 To a ghost inhabiting ruins you have turned
 me over, you have done, etc.

- a-na sêri ki-di u na-me-e tap-qí-da-in-ni
te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira
lip-šur
a-na dūri ù sa-me-ti tap-qí-da-in-ni te-pu-
šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
etc.
25. a-na ^dbe-lit sêri u ba-ma-a-ti tap-qí-da-
in-ni te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni
^dgira lip-šur
a-na utûn la-ab-ti tinûri kinûni KI.UT.
BA ù nap-pa-ha-ti tap-qí-da-in-ni
te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira
lip-šur
salmâni^{mes}-ia a-na ^{lú}pagri tap-qí-da te-pu-
šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
salmâni^{mes}-ia a-na ^{lú}pagri ta-hi-ra te-pu-šá-
ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
salmâni^{mes}-ia it-ti ^{lú}pagri tuš-ni-il-la te-pu-
šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
30. salmâni^{mes}-ia ina sûn ^{lú}pagri tuš-ni-il-la te-
pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
salmâni^{mes}-ia ina qimah ^{lú}pagri taq-bi-ra te-
pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
salmâni^{mes}-ia a-na gul-gul-la-ti tap-qí-da
te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-
šur
salmâni^{mes}-ia ina igâri tap-ha-a te-pu-šá-ni
tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
salmâni^{mes}-ia ina asquppati tuš-ni-il-la te-
pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
35. salmâni^{mes}-ia ina bi-’ šá dūri tap-ha-a te-
pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
salmâni^{mes}-ia ina ti-tur-ri taq-bi-ra-ma
um-ma-nu ú-kab-bí-su te-pu-šá-ni
tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
salmâni^{mes}-ia ina bu-ri iqi šá ^{lú}ašlaki
bûra tap-ta-a taq-bi-ra te-pu-šá-ni
tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
salmâni^{mes}-ia ina iqi šá ^{lú}lâkuribbi bûra
tap-ta-a taq-bi-ra te-pu-šá-ni tu-
še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
salmâni^{mes}-ia lu-u šá ^{is}bîni lu-u šá ^{is}erini
lu-u šá lipî
40. lu-u šá iškûri lu-u šá kuspi
lu-u šá itti lu-u šá titi lu-u šá liši
salmâni^{mes} sir-ri-ia pa-ni-ia u la-ni-ia te-
pu-šâ-ma
kalba tu-šá-ki-la šahâ tu-šá-ki-la
issuru tu-šá-ki-la ana nâri taddâ^a
45. salmâni^{mes}-ia a-na la-maš-ti mârat ^da-nim
tap-qí-da te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira
lip-šur
salmâni^{mes}-ia a-na ^dgira tap-qí-da te-pu-
šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^dgira lip-šur
- You turned me over to the steppes, the open
country, the desert, you have done,
etc.
To the inner wall and the outer wall you
you turned me over, you have done,
etc.
You turned me over to the Mistress of the
Steppe and High Ground, you have
done, etc.
You turned me over to the bread oven, the
stove, the pail of coals and the
bellows, you have done, etc.
You have given images of me to a corpse,
you have done, etc.
You have given images of me for a corpse,
you have done, etc.
You have laid down images of me next to
a corpse, you have done, etc.
You have put down images of me in a
corpse’s lap, you have done, etc.
You have buried images of me in the grave
of a corpse, you have done, etc.
Images of me you have turned over to skulls,
you have done, etc.
You have locked images of me in the wall,
you have done, etc.
You have put down images of me on the
threshold, you have done, etc.
You have locked images of me in the
entrance to the wall, you have
done, etc.
You have buried images of me on the bridge
so that people stepped over them,
you have done, etc.
You have dug a hole in the basin of the
wash-house and buried images of
me there, you have done, etc.
You have dug a hole in a gardener’s ditch
and buried images of me there, you
have done, etc.
Images of me out of tamarisk, out of cedar,
out of talcum,
out of wax, out of sesame,
out of asphalt, out of clay, out of dough;
images, likenesses of my face and my figure
you have modelled
and given them to a dog, to a pig, to eat,
to the birds of the sky; have thrown them in
the river;
Images of me to Lamaštu, Anu’s daughter,
you have given, you have done, you have
made others do, may Girra undo!
Images of me you have given to Girra, you
have done, etc.

	mē ^{mes} -ia it-ti ^{lú} pagri tuš-ni-il-la te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^d gira lip-šur	You have put down my water next to a corpse, you have done, etc.
	mē ^{mes} -ia ina sūn ^{lú} pagri tuš-ni-il-la te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^d gira lip-šur	You have put my water in a corpse's lap, you have done, etc.
50.	mē ^{mes} -ia ina qimah ^{lú} pagri taq-bi-ra te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^d gira lip-šur	You have buried my water in a corpse's grave, you have done, etc.
	ina -tim mē ^{mes} -ia taq-bi-ra te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^d gira lip-šur	You have buried my water in a corpse's..... you have done, etc.
	ina -tim mē ^{mes} -ia taq-bi-ra te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^d gira lip-šur	You have buried my water in a corpse's..... you have done, etc.
	ina -me mē ^{mes} -ia tah-ba-a te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^d gira lip-šur	You have scooped out my water in you have done, etc.
	mē ^{mes} -ia ana ^d gilgameš ta-ad-di-na te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^d gira lip-šur	You have given my water to Gilgameš, you have done, etc.
55.	ana -li-e ta-hi-ra-in-ni te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^d gira lip-šur	You have picked me for of the ditch, you have done, etc.
	zikurudá ^a a-na pa-ni ^d sin te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^d gira lip-šur	You have cut the throat before Sin, you have done, etc.
	zikurudá ^a a-na pa-ni ^d šul-pa-è-a te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^d gira lip-šur	You have cut the throat before Šulpaea, you have done, etc.
	zikurudá ^a a-na pa-ni ^{MUL} U ₄ -KA-DU ₈ -A	You have cut the throat before the constellations Cygnus and Lacerta, you have done, etc.
58a.	zikurudá ^a te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^d gira lip-šur	You have cut the throat..... you have done, etc.
58b.	zikurudá ^a te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^d gira lip-šur	You have cut the throat..... you have done, etc.
58c.	zikurudá ^a te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^d gira lip-šur	You have cut the throat..... you have done, etc.
58d.	zikurudá ^a te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^d gira lip-šur	You have cut the throat you have done, etc.
58e.	zikurudá ^a te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ^d gira lip-šur	You have cut the throat..... you have done, etc.
	(break of about 6 lines)	
59.	..... GAB TIN taš-.....	.....
60.	..... mē ^{mes} u uhuli tu-ram-me-ki-in-ni	
	..... tap-qi-da.....	
	..... -a-ti tu-še-bi-la.....	
	..... bîtu tu-šá-áš-qi ai.....	
	ina pân..... -zi u bâb bîti ma-.....	In front of and the gate of the house,
65.	ina pân ib-ri tap-pi u ki-na-at-ti KI. MINA	In front of comrades, companions, and servants of the same,
	ina pân abi u ummi ahi u ahati mâri u mârti KI.MINA	In front of the father and mother, brother and sister, son and daughter of the same,
	ina pân bîti u bâbi ardi u amti sih-ri u ra-bi šá bîti KI.MINA	In front of the house and the gate, slave and maid, small and large, of the same,
	elî a-me-ri-ia tu-šam-ri-si-in-ni....	you made me to whomever looks at me.
	ak-ta-mi-ku-nu-ši ak-ta-si-ku-nu-ši at-ta-din-ku-nu-ši	I have bound you, I have tied you up, I have surrendered you
70.	ana ^d gira qa-mi-i qa-li-i ka-si-i ka-ši-du šá ^f kaššapâtî ^{mes}	to Girra who burns, incinerates, binds and seizes the sorceresses.
	^d gira qa-mu-ú li-pat-tir rik-si-ku-nu li-pa-áš-šir kiš-pi-ku-nu li-na-as si-ir-qi-ku-nu	May the burning Girra untie your knots, undo your enchantments, remove your ropes,
	ina qí-bit ^d marduk mâr ^d é-a apqalli	upon the order of Marduk, son of Ea the

75.	u ^d gira a-ri-ru ap-qal mâr ^d a-nim qar-du TU ₆ .ÉN	Wise, and of Girra the Praising, the Wise, the Son of Anu, the Hero! Incantation formula.
80.	ÉN at-ti man-nu ^f kaššaptu šá zitarrutâ ^a êpuša ^{sa} lu-u ib-ru lu-u tap-pu-u lu-u ahu lu-u it-ba-ru lu-u ú-ba-ra lu-u mâr âli lu-u mu-du-u lu-u la mûdû lu-u ^{lu} kaššapu lu-u ^f kaššaptu lu-u zikaru lu-u sinništu lu-ú hab-lu lu- ú ha-bil-ti lu-u ^{lu} kur-gar-ru-u lu-u sah-hi-ru lu-u ... lu-u nar-šin-du-u lu-u muš-lahhê ^e	Incantation. Who are you, sorceress, who committed murder? Whether comrade or companion, whether brother or friend, whether stranger or fellow-citizen, whether known or unknown, whether sorcerer or sorceress, whether man or woman, whether murderer or murderess, whether kurgarru-priest or sahhiru, whether one..... or a naršindu or a snake- charmer, whether an agugilu or a foreigner who happens to be in the country, the weapon..... to the land, .....don't come close! Incantation formula.
85.	lu-u a-gu-gi-lu-u lišanu nukur-tum šá ina mâti ibašši .....-tu ^{gis} kak-ku-šu li-še-bir-ma .....-mid-su-nu-te TU ₆ .ÉN	whether an agugilu or a foreigner who happens to be in the country, the weapon..... to the land, .....don't come close! Incantation formula.
	ÉN nir-ti-iâ ^f kaššapti-ia ₅ u ku-šá-pa-ti-ia ₅	Incantation. My murderess, my sorceress, my enchantress,
	(10 lines missing)	
90.	is ma-..... a-.....-si-šú-nu-ti..... a-ta-am-ma-ak-šú-nu-ti ki-..... a-šak-kan-šú-nu-ti ana pi-i ^d gira qa-mi-i qa-li-i ka-si-i ka-ši-du šá ^f kaššapati ^{mes} TU ₆ .ÉN	..... ..... ..... I grab you,..... I put you in the fire which burns, burns, binds, seizes the sorceresses! Incantation formula.
100.	ÉN šá ^d šamši ^{si} man-nu abu-šú man-nu ummu-šu man-nu a-hat-su-ma šu-ú da-a-a-nu šá ^d marduk ^d sin ^d ilu git-ma-lu..... ^d šamaš ù ši-i ^d iš-tar a-hat-su-ma šu-u da-a-a-nu kiš-pi ú-hal-laq..... ep-šu bar-tum âmat lemut-tim ú-pa-šar .....TU ₆ .ÉN	Incantation. Who is the father of the son, who his mother, who his sister and brother his judge, of Marduk, Sin..... The Perfect God..... Šamaš..... And she, the Goddess his judge, I destroy the sorcery, witchcraft, revolt, malediction, upon the order of Incantation formula.
105.	ÉN i-pu-šá-ni i-te-ni-ip-pu-šá-ni gu-ti-e-ti e-la-ma-a-ti ma-rat ha-ni-gal-bat-a-ti 6 ina mâti i-rak-ka-sa-a-ni rik-si 6 riksi-ši-na 7 pit-ru-ú-a	Incantation. It hexes, and it hexes all the time. The Cuthites, the Elamites, the daughters of the Hanigalbatians. Six on the land tie knots. Six are their knots; seven are my loosening.
110.	šá mûša ip-pu-sa-nim-ma šá kal u ₄ -mu a-pa-âš-šar-ši-na-ti	What they tie by night, I untie by day.

115. šá kal u₄-mu ip-pu-šá-nim-ma
 šá mûša a-pa-áš-šar-ši-na-ti
 a-šak-kan-ši-na-a-ti ana pi-i ^dgira qa-mi-i
 qa-li-i ka-si-i ka-ši-du
 šá ^fkaššapati^{mes} TU₆.ÉN
 Incantation. My danger is a witch, I am released.
 The witch is a witch, I am released.
 The witch is an Elamite, I am released.
 The witch is a Cuthite, I am released.
 The witch is a Sutilian, I am released.
 The witch is a Lullubian, I am released.
 The witch is a Hanigalbatian, I am released.
120. ÉN ru-’ú-a kaš-šá-pat ana-ku pa-ši-ra-ak
^fkaššaptu kas-šá-pat ana-ku pa-ši-ra-ak
^fkaššaptu e-la-ma-a-ti ana-ku pa-ši-ra-ak
^fkaššaptu qu-ta-a-ti ana-ku pa-ši-ra-ak
^fkaššaptu su-ta-a-ti ana-ku pa-ši-ra-ak
^fkaššaptu lul-lu-ba-a-ti ana-ku pa-ši-ra-ak
^fkaššaptu ha-bi-gal-ba-at ana-ku pa-ši-ra-ak
 The witch is an agugiltu, I am released.
 The witch is a naršindatu, I am released.
 The witch is snake-charmer, I am released.
 The witch is a magick priestess, I am released.
125. ^fkaššaptu qur-qur-ra-a-ti ana-ku pa-ši-
 ra-ak
^fkaššaptu ši-i râbis bâbi-ia ana-ku pa-ši-
 ra-ak
 The witch is a metal-worker, I am released.
 The witch is a bump on my gate, I am released.
130. ^fkaššaptu mârat âli-ia ana-ku pa-ši-ra-ak
 The witch is a fellow-citizen of mine, I am released!
 âš-pur a-na e-rib ^dšamši salmâni^{mes}-si-na
 il-qu-tu-ú-ni
 šá 7 u 7 ^fkaššapâti^{mes} salmâni^{mes}-ši-na
 ana ^dgira ap-qid
 ana ú-tu-ni a-lik-ti a-šar-rap-ši-na-ti
 135. ^dgibil qu-mi ^{lú}kaššapi u ^fkaššapti
^dgibil qu-li ^{lú}kaššapi u ^fkaššapti
^dgibil qu-mi-ši-na-a-ti
^dgibil qu-li-ši-na-a-ti
^dgibil kušus-si-na-a-ti
 140. ^dgibil a-ru-uh-ši-na-a-ti
^dgibil šu-ta-bil-si-na-a-ti
 ez-zu ^dgibil li-ni-ih-ka-na-ši
^dgibil lu-li-mu li-....-ki-na-ši
^{lú}kaššapu u ^fkaššaptu e-piš u e-piš-
 tum
 The figures of the seven and seven witches
 have I given over to Girra.
 In a portable oven I have burned them.
 Gibil, burn my warlock and my witch!
 Gibil, incinerate my warlock and my witch!
 Gibil, burn them utterly!
 Gibil, incinerate them utterly!
 Gibil, seize them!
 Gibil, devour them!
 Gibil, take them away!
 May the raging Gibil calm down!
 Gibil,
145. šu-nu lu-u -kam-ma
 ana-ku mē^{mes} mîli-ma
 lu-u-ba-’-ši-na-a-ti TU₆.ÉN
 Incantation. My enchanter and my
 enchantress
 may they truly.....
 But I, I let the water of the flood
 come upon them! Incantation formula.

tuppu IV^{kam} ma-aq-lu-ú

Tablet IV Maqlû

[TABLET V]

ÉN e-piš-ti ù muš-te-piš-ti

Incantation. My enchanter and my
 enchantress

5. áš-bat ina silli a-ma-ri ša libitti
 áš-bat-ma ip-ši-ia ip-pu-šá i-ban-na-a
 salmâni^{mesš}-ia₅
 a-šap-pa-rak-kim-ma^{šam} hašutu u^d šamaš-
 šammu
 ú-sap-pa-ah kiš-pi-ki ú-tar amâti^{mesš}-ki
 ana pî-ki
 ip-ši te-pu-ši lu-u šá at-tu-ki
 salmâni^{mesš} tab-ni-i lu-u šá tē-me-ki
 mē^{mesš} tah-bi-i lu-u šá ra-ma-ni-ki
 ši-pat-ki ai iq-ri-ba amât^{mesš}-ki ai ik-šu-
 da-in-ni
 10. ina qí-bit^{dé-a} dšamaš u^d marduk u rubâti^d
 be-lit ilê TU₆.ÉN
 ÉN man-nu pû ip-tíl utteta ú-qas-sir
 ana šamē^e kiš-pi ana irsitim^{tim} bar-ta êpuš^{uš}
 ana^{šam} irri ili^{mesš} rabûti^{mesš} ip-šá bar-ta
 amât limuttim^{tim} man-nu ú-qar-rib
 15. ki-ma pû la ip-pat-til uttatu la uk-ta-as-
 sa-ru
 ana šamē^e kiš-pi ana irsitim^{tim} bar-tu la
 in-ni-ip-pu-šú
 ana mârat ili^{mesš} rabûti^{mesš}
 ip-šá bar-tum amat limuttim^{tim} lâ itehu
 lâ i-qar-ru-bu
 ip-šá bar-tum amât limuttim^{tim} lâ iteha
 20. lâ i-qar-ru-ba ia-a-ši TU₆.ÉN
 ÉN du-un-na-nu du-un-na-nu pâris^{is} pu-
 ru-us-si-e-ni
 i-na ma-har^d nusku u^d gira šu-bil-te šak-na-
 at
 al-ki na-bal-kât-tum šu-um-ri na-bal-kât-
 tum
 i-na na-sa-ah šêpê^{II} šá^{lu} kaššapi-ia₅
 25. u^I kaššapti-ia₅ šêpê^{II}-ki šuk-ni
 lillu li-bi-il-ma^I kaššaptu ana da-ai-ni-šá
 daianu-šá kîma nêši li-sa-a elî-šá
 lim-has lêt-sa li-tîr amât-sa ana pî-šá
 e-piš-ti ù muš-te-piš-ti
 30. ki-ma^{šam} nini li-nu-šú kiš-pu-šá
 ki-ma^{šam} azupiri li-sap-pi-ru-ši kiš-pu-šá
 ki-ma^{šam} sahli li-is-hu-lu-ši kiš-pu-šá
 ki-ma^{šam} KUR.ZI.SAR li-sa-am-mu-si
 kiš-pu-šá
- sit in the shade of a porch made of clay tiles.
 She sits and does her tricks, makes images of
 me.
 I send against you thyme and sesame;
 I disperse your sorcery, send you word back
 into your mouth!
 May the tricks that you have created turn
 themselves against you!
 May the images which you made resemble
 you!
 May the water that you scooped be your
 own!
 Your magick shall not come close to me,
 your word shall not reach me!
 Upon the order of Ea, Šamaš, and Marduk,
 and the Lady of the Gods!
 Incantation formula.
 Incantation. Who has tried to bind the chaff
 after he tied the barley?
 Who has ever ensorcelled Heaven, done
 magick against the Earth?
 Against the Irri, the Great Gods, who has
 ever done magick,
 brought evil words?
 As chaff cannot stand in a bundle, neither
 can
 magick be done against Heaven or Earth,
 to the daughter of the Great Gods
 magick, sorcery, baneful words, do not come
 close;
 so, magick, sorcery, baneful words do not
 come close to me! Incantation
 formula.
 Incantation. Dunnanu, dunnanu, who makes
 our decision,
 in front of Nusku, in front of Girra, my
 portrait is laid down.
 Come, attack! Rage! Attack!
 While you tear off the feet of my sorcerer
 and my sorceress, put your own feet down.
 May the sorceress be dragged in front of a
 judge!
 May her judge roar at her like a lion!
 May he strike her cheek and turn her words
 back in her mouth!
 Of the sorceress and the greater sorceress,
 may her magick sting like mint!
 May her magick scratch her like saffron!
 May her magick penetrate her like mustard!
 May her magick bind her like kurzisar-weed!

35. ki-ma ^{šam}kasi li-ik-su-ši kiš-pu-šá
 ki-ma ^{šam}hašûti li-haš-šu-ši kiš-pu-šá
 ki-ma kit-mi li-ik-tu-mu-ši kiš-pu-šá
 ki-ma ^{šam}irri li-ru-ru-ši kiš-pu-šá
40. ki-ma ^{šam}nuhurti lit-tah-hi-ra šapâti^{mes}-šá
 e-piš-ti ù muš-te-piš-ti
 lib-bal-kit-si sûqu ù su-lu-ú
 lib-bal-kit-si ib-ra-tum ù ni-me-di-šá
 lib-bal-ki-tu-ši-ma ili^{mes} šá sêri u âli
45. ^fkaššaptu kima kalbi ina hattî kima an-
 du-hal-lat ina kir-ban-ni
- ki-ma kib-si immeri li-sa-am-me-ku-ši-ma
 li-ti-qu-ši
- ki-ma qur-sin-ni imêri ina sûqi e-te-qu
 lik-kil-me-ši
 e-piš-ti ù muš-te-piš-ti
 ina bi-rit kalbê^{mes} li-su-ru ku-lu-lu-šá
 ina bi-rit ku-lu-lu-šá li-su-ru kalbê^{mes}
 e-li-šá qul-mu-ú li-su-ru
50. ki-ma piqan sabiti qu-tur-šá li-ib-li
 TU₆.ÉN
- ÉN at-ti man-nu ^fkaššaptu šá tetenîpu-šá^{šá}
 3 arhê^{mes} 10 u₄-me mišil u₄-me
- ana-ku a-na-áš-šá-kim-ma ^{riqqu}kukru ta-
 nat šadî
^{šam}hašûtu ti-'-ut ma-a-ti
 pitiltu pitiltu šá qašdati^{mes} terinnatu
 terinnatu šá še-am ma-la-ti
55. an-nu-ú šá ^{li}kaššapi-ia₅ u ^fkaššapti-ia₅ hi-
 pa-a ri-kiš-šu-un
 tir-ra kiš-pu-šá ana me-hi-e amâti^{mes}-šá
 ana šá-a-ri
 li-in-na-áš-pu kiš-pu-šá kîma pû liq-qal-
 pu kîma šûmi
 liš-šá-ah-tu kima suluppi lip-pa-áš-ru
 kima pitilti
 ina qí-bit ^dištar ^ddumu-zi ^dna-na-a be-lit ra-
 a-mi
60. ù ^dka-ni-sur-ra be-lit ^fkaššapâti^{mes} ÉN
- ÉN zêru šá te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ana
 muh-hi-ku-nu
- zitarrutâ^a šá te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ana
 muh-hi-ku-nu dipalâ^a šá te-pu-šá-ni
 tu-še-pi-šá-ni ana muh-hi-ku-nu
 kadibbidâ^a šá te-pu-šá-ni tu-še-pi-
 šá-ni ana muh-hi-ku-nu
- KUS.HUNGA šá te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-
- May her magick tie them up like cassia!
 May her magick bind them like thyme!
 May her magick cover them like alum!
 May her magick tie them up like a pumpkin-
 vine!
 May their lips swell up like with asafoetida!
 Of the sorceress and the greater sorceress,
 may the street and the path fall upon them!
 May the room and its chair fall upon them!
 May the God of the steppes and the city fall
 upon them!
 May one chase the sorceress like a dog with
 a stick, like a lizard with a clod of
 earth!
 Chase them to a sheep-path, and pass over
 them!
 May one look upon them like upon a
 donkey's ankle while crossing the street.
 Of the sorceress and the greater sorceress,
 may their headband dance between dogs,
 may dogs dance within their headband!
 May the axe dance down upon them!
 May their breath be taken away as if by
 gazelle-shit! Incantation formula.
- Incantation. Who are you, sorceress, who
 worked magick continuously for
 three months and ten and half days?
 I raise the chicory, the pride of the
 mountains,
 thyme, the prepared food of the earth,
 acorn, acorn of the hierodule, pinecone,
 pinecone which is full of seeds.
 Yes, my sorcerer and my sorceress; break
 their knots,
 turn their tricks into stormwind, turn words
 to wind!
 May their trickery be blown away like chaff,
 peeled away like garlic,
 beaten like dates, scattered like acorns!
- Upon the order of Ištar, Tammuz, Nanaya,
 the Mistress of Love,
 and of Kanisurra, the Mistress of
 Sorceresses! Incantation.
- Incantation. The hate that you have created
 through your magick, you have
 created against yourself.
 Also the murder that you have created, you
 have created against yourself; the
 injustice you have created, you have
 created against yourself; the paralysis
 of mouth you have created, you have
 created against yourself;
 the kushunga you have created, you have

- ni ana muh-hi-ku-nu dubbâ šá
te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ana muh-
hi-ku-nu
utukku limnu tu-šá-as-bi-ta-in-ni utukku
limnu li-is-bat-ku-nu-ši
65. alû limnu tu-šá-as-bi-ta-in-ni alû limnu
li-is-bat-ku-nu-ši
etimmu limnu tu-šá-as-bi-ta-in-ni etimmu
limnu li-is-bat-ku-nu-ši
gallû limnu tu-šá-as-bi-ta-in-ni gallû
limnu li-is-bat-ku-nu-ši
ilu limnu tu-šá-as-bi-ta-in-ni ilu limnu
li-is-bat-ku-nu-ši
râbisu limnu tu-šá-as-bi-ta-in-ni râbisu
limnu li-is-bat-ku-nu-ši
70. lamaštu labasu ahhazu tu-šá-as-bi-ta-in-ni
lamaštu labasu ahhazu
li-is-bat-ku-nu-ši
^{lu}lilû ^flilitu ardat lili tu-šá-as-bi-ta-in-ni ^{lu}lilû
^flilitu ardat lili li-is-bat-ku-nu-ši
ina ni-ši u ma-mit tu-qat-ta-in-ni ina ni-
ši u ma-mit pa-gar-ku-nu liq-ti
uz-zi ili šarri bêli u rubî ia-a-ši taš-ku-na-
ni
uz-zi ili šarri bêli u rubî a-na ka-a-šu-nu
liš-šak-nak-ku-nu-ši
75. a-šu-uš-tu a-ru-ur-tu hu-us qis lib-bi gi-
lit-tú
pi-rit-ti a-dir-ti ia-a-ši taš-ku-na-ni
a-šu-uš-tu a-ru-ur-tu hu-us qis lib-bi gi-
lit-tú
pi-rit-ti a-dir-tu ana ka-a-šú-nu liš-šak-
nak-ku-nu-ši
aq-mu-ku-nu-ši ina kibrit elliti^{ti} u tâbat
amurri
80. al-qut qu-tur-ku-nu ik-kib šamê^e
ip-še-te-ku-nu i-tu-ra-ni-ku-nu-ši TU₆.ÉN
ÉN at-ti man-nu ^fkaššaptu šá kîma
šûti ik-ki-mu ûmi 15^{kam}
ti-il-ti u₄-me im-ba-ru šá-na-at na-al-ši
urpata iq-su-ra-am-ma iz-zi-za ia-a-ši
85. a-te-ba-ak-kim-ma ki-ma gal-la-ab šamê^e
^{šâr}iltânu
ú-sap-pa-ah ur-pa-ta-ki ú-hal-laq ûm-
ki
ú-sap-pa-ah kiš-pi-ki ša tak-ki-mi mu-
ša u ur-ra
- created against yourself; the calumny
you have created, you have created
against yourself!
The evil utukku, you have let him seize me;
may the evil utukku seize you!
The evil alu, you have let him seize me;
may the evil alu seize you!
The evil ghost, you have let him seize me;
may the evil ghost seize you!
The evil gallu, you have let him seize me;
may the evil gallu seize you!
The evil God, you have let him seize me;
may the evil God seize you!
The evil percher, you have let him seize me;
may the evil percher seize you!
Lamaštu, labasu, the Grabber, you have let
them seize me; may lamaštu, labasu
and the Grabber seize you!
The Lilu, the Lilitu, the Night-maid, you
have let them seize me; may the Lilu,
the Lilitu, the Night-maid seize you!
You want to destroy me through oath and
proclamation; may your body find its
end through oath and proclamation!
You have made sure I would incur the anger
of God, King, Master and Prince;
may you suffer the anger of God, King,
Master and Prince!
Pain, famine, breaking and cutting up of the
body, trembling,
fear and depression you have laid in store for
me;
may pain, famine, breaking and cutting up of
the body, trembling,
fear and depression be laid in store for you!
I have burned you with pure sulphur and salt
from the west;
I have taken away your breath, a blotch on
the sky;
your plottings are turned against you!
Incantation formula.
INCANTATION: Whoever you are, O
sorceress, who blows in like the
southwind on the 15th day,
whose stormcloud gathered for nine days,
whose shower fell for a year,
who has formed Clouds against me and
stood over me:
I rise up against you like the Shearer of the
Heavens, the Northwind!
I scatter your clouds, I destroy your Storm!
I scatter your Witchcraft that you piled up
over me Night and Day,

	ù na-áš-pa-rat zitarruti šá tal-tap-pa-ri ia-a-ši	and the emissaries of murder that you repeatedly sent against me!
90.	ÉN šá-ru-uh la-a-ni šá-ru-uh la-a-ni al-lal-lu..... na-mu-ú..... e-piš kaš-šá-pu a-na ^d	Incantation. Powerful is my figure, strong..... who destroys..... who makes..... the sorcerer..... to the God.....
95.	ÉN šir'anē ^{mes} tu-kas-si-ra salmâni ^{mes} tug-gi-ra tu-kas-sa-a..... ki-sir tak-su-ra-ni ki-..... ^d gira a-ri-ru li-..... ^d nusku daiânu	Incantation. You tied up my muscles..... you crossed, tied up the images..... the knot which they tied..... may the burning Girra..... the judge Nusku.....
100.	e-piš te-pu-šá-ni ana muh-hi-ku-nu pa-áš-ru kiš-pu-ú-a..... ina mē ^{mes} ta-bu-ti ana-ku e-te-lil e-te-bi-ib.....	the sorcery you have worked against.... undone is my magick through the healing water..... I become pure, I become shining.....
105.	ÉN at-tu-nu mē ^{mes} ta-at-ta-nab-lak-ka-ta tu-hap-pa-a ka-ra..... mē ^{mes} u mē ^{mes} tâmti..... ih-bu-nik-ku-nu-ši	Incantation. You are the waters..... you..... you..... waters..... waters.....
110.	7 apkallu šu-ut eri-du ₁₀ ina te-šú-nu elli te-..... tuk-sa..... kima ina te-šú-nu lib-bi ^{lú} kaššapi-ia ₅ u ^f kaššapti-ia ₅ ana-ku ina qí-bit ^d	Seven apkallu dwell in Eridu..... On her cheeks..... I..... as I on her cheek..... the heart of my sorcerer and my sorceress.... But I, upon the order of the God.....
115.	a-sal-lah lib-ba-ku-nu a-sal-lah la'-me-ku-nu ina qí-bit ^d é-a ^d šamaš ^d marduk u rubâti ^d ^d be-lit ilê TU ₆ .ÉN	I overpower your heart..... I overpower your glow..... Upon the order of Ea, Šamaš, Marduk and the Princess, Mistress of the Gods. Incantation formula.
120.	ÉN e-piš-ú-a e-piš-tu-u-a kaš-šá-pu-u-a kaš-šap-tu-u-a šá ik-pu-du libbu-ku-nu limuttim ^{tim} taš-te-ni-'-a ru-hi-e sab-ru-ti ina up-šá-še-e la tâbuti ^{mes} tu-sab-bi-ta bir-ki-ia ana-ku ana pu-uš-šur kiš-pi-ia u ru-hi- e-a ina a-mat ^d ea u ^d asari-lú-du ₁₀ ^d gira as-sah-ri	Incantation. O warlock and witch, O sorcerer and sorceress, whose heart conceived evil, who sought out evil sorcery, who bound my knees with accursed incantations. To break my spell and my enchantment, I turned to the word of Ea and Asariludu, the firegod Girra
125.	ina mē ^{mes} ša naqbi lib-ba-ku-nu ú-ni-ih ka-bat-ta-ku-nu ú-bal-li si-ri-ih lib-bi-ku-nu ú-še-si te-en-ku-nu ú-šá-an-ni mi-lik-ku-nu as-pu-uh	In the spring water I have calmed your heart; I have soothed your angry liver; I drove away your heated temper; I confused your mind;
130.	kiš-pi-ku-nu aq-lu kip-di lib-bi-ku-nu ú-mat-ti-ku-nu-ši idiqlat u puratta la te-bi-ra-ni iqa u palga la te-it-ti-qa-ni	I destroyed your plan; I burned your spells; I have numbed your hearts. The Tigris and Euphrates, you will not cross! The moat and canal, you will not pass!

- dûra u sa-me-ti la tab-ba-lak-ki-ta-ni
135. abulla u ne-ri-bi-e la tir-ru-ba-ni
- kiš-pi-ku-nu ai ithun^{meš-ni}
a-ma-at-ku-nu ai ik-šu-da-in-ni
ina qí-bit ^{dé-a} ^{dšamaš} u ^dmarduk rubâti
^dbe-lit ilê TU₆.ÉN
140. ÉN iz-zi-tu-nu šam-ra-tu-nu qas-sa-tu-nu
gap-šá-tu-nu nad-ra-tu-nu lim-ni-tu-nu
šá la ^{dé-a} man-nu ú-na-ah-ku-nu-ši
šá la ^dasari-lú-du₁₀ man-nu ú-šap-sah-ku-
nu-ši
^{dé-a} li-ni-ih-ku-nu-ši
^dasari-lú-du₁₀ li-šap-ših-ku-nu-ši
145. mē^{meš} pî-ia₅ mē^{meš} pi-ku-nu i-šá-tu
pî-ia pî-ku-nu li-bal-li
tu-u šá pî-ia₅ tu-u šá pî-ku-nu li-bal-li
- kip-di šá lib-bi-ia li-bal-la-a kip-di šá lib-
bi-ku-nu
150. ÉN ak-bu-us gallâ-ai.....
at-bu-uh gi-ra-ai ah-.....
i-na mah-ri qu-ra-dî ^dgira.....
- ÉN hu-la zu-ba u i-ta-at-tu-ka
qu-tur-ku-nu li-tel-li šamê^e
la-'-me-ku-nu li-bal-li ^{dšamši}ši
155. lip-ru-us ha-ai-ta-ku-nu mâr ^{dé-a}
mašmašu TU₆.ÉN
160. ÉN šadû^u lik-tùm-ku-nu-ši
šadû^u lik-la-ku-nu-ši
šadû^u li-ni-ih-ku-nu-ši
šadû^u li-ih-si-ku-nu-ši
šadû^u li-te-'-ku-nu-ši
šadû^u li-ni-'-ku-nu-ši
šadû^u li-nir-ku-nu-ši
šadû^u li-qat-tin-ku-nu-ši
šadû^u dan-nu elî-ku-nu lim-qut
165. ina zumri-ia₅ lu-u tap-par-ra-sa-ma
TU₆.ÉN
- ÉN i-sa-a i-sa-a ri-e-qa ri-e-qa
- bi-e-šá bi-e-šá hi-il-qa hi-il-qa
dup-pi-ra at-la-ka i-sa-a u ri-e-qa
limuttu-ku-nu ki-ma qut-ri li-tel-li šamê^e
170. ina zumri-ia₅ i-sa-a
ina zumri-ia₅ ri-e-qa
ina zumri-ia₅ bi-e-šá
- You will not climb over the inner wall or
the outer wall!
You will not come in through the gate or the
entryway!
Your spells will not come close to me!
Your word will not reach me!
By the order of Ea, Šamaš, Marduk and the
Princess, Mistress of the Gods!
Incantation formula.
- INCANTATION: Fierce, Raging, Furious,
Overbearing, Violent, Evil are you!
Who but Ea can dampen you?
Who but Asalluhi can cool you?
Ea, may he dampen you!
Asalluhi, may he cool you!
My mouth is water, you mouth is fire:
may my mouth extinguish your mouth!
May the curse of my mouth extinguish the
curse of your mouth!
May the plot of my heart extinguish the
plot of your heart!
- Incantation. I have kicked my enemy down...
I have killed my adversary.....
in front of the Hero, Girra.....
- Incantation. Drop, flow and drift away!
May your breath float to the sky!
May the Sun extinguish the glow of your
ashes!
May he cut away your spy, the Son of Ea,
the Magician! Incantation formula.
- Incantation. May the mountain cover you!
May the mountain retain you!
May the mountain calm you down!
May the mountain overpower you!
May the mountain eat you up!
May the mountain reject you!
May the mountain kill you!
May the mountain make you thin!
May the powerful mountain fall upon you!
You shall indeed be cast off from my body!
Incantation formula.
- INCANTATION: Be off, be off! Be gone,
be gone!
Depart, depart! Flee, flee!
Get off, go away, be off, and be gone!
Your evil like smoke, may it rise ever
skyward!
From my body be off!
From my body be gone!
From my body depart!

175.	ina zumri-ia ₅ hi-il-qa ina zumri-ia ₅ dup-pi-ra ina zumri-ia ₅ at-la-ka ina zumri-ia ₅ la tatârâ ina zumri-ia ₅ la tetehê ^e ina zumri-ia ₅ la taqarubâ ina zumri-ia ₅ la tasaniqâ ^{qa}	From my body flee! From my body get off! From my body go away! Do not turn back to my body! Do not approach my body! Do not come near my body! Do not touch my body!
180.	ni-iš ^d samaš kabti lu ta-ma-tu-nu ni-iš ^d é-a bêl naqbi lu ta-ma-tu-nu ni-iš ^d asari-lú-du ₁₀ maš-maš ili ^{mes} lu ta-ma-tu-nu ni-iš ^d gira qa-mi-ku-nu lu ta-ma-tu-nu ina zumri-ia ₅ lu-u tap-par-ra-sa-ma TU ₆ .ÉN	By the life of Šamaš, the Honored, be commanded! By the life of Ea, Lord of the Deep, be commanded! By the life of Asalluhi, Magus of the Gods, be commanded! By the life of Girra, your Executioner, be commanded! You shall indeed be cast from my body!
185.	ÉN ^d enlil qaqqadi-ia ₅ pa-nu-u-a u ₄ -mu tuppu V ^{kam} ma-aq-lu-ú	Incantation. Enlil is my head, the day my face. Tablet V Maqlu

[TABLET VI]

5.	ÉN ^d en-lil qaqqadi-ia ₅ pa-nu-ú-a u ₄ -mu ^d uraš ilu git-ma-lu la-mas-sat pa-ni-ia kišadi-ia ₅ ul-lu šá ^d nin-lil idâ ^{mes} -ai ^d gam-lum šá ^d sin amurri	Incantation. Enlil is my head, the day my face, Uraš the Perfect God is my protecting face, my neck is the necklace of Ninlil, my arms are the Divine Curved Sword of the Western Sin, my fingers are tamarisk, my bones the Igigi; they do not let sorcery penetrate my body.
10.	ubânâtu ^{mes} -ú-a isbînu esemtu ^d igigi la ú-šá-as-na-qa ru-hi-e a-na zu-um-ri-ia ^d lugal-edin-na ^d la-ta-raq irti-ia ₅ kin-sa-ai ^d mu-úh-ra šépâ ^{II} -ai šá ittanallaka ^{ka} ka-li-ši-na lu lah-mu at-ta man-nu ilu lim-nu šá ^{lu} kaššapi u ^f kaššapti iš-pu-ru-niš-šú a-na dâki-ia ₅ lu-ú e-ri-ta la tal-la-ka lu-ú sal-la-ta la te-tib-ba-a amâte ^{mes} -ka lu ishašhuru ina pân ili u šarri li-nu-šú	Lugaledinna and Latark are my breast, my knees are Muhra, my feet which wander are each Lahmu. Who are you, evil God, whom my sorcerer and my sorceress have sent to kill me? When you awake, don't go! When you lie in sleep, don't get up! May your words be an apple, bitter for God and King!
15.	ul-te-sib ina bâbi-ia ₅ ^d lugal-gir-ra ilu dan-nu sukkal ili ^{mes d} pap-sukkal li-du-ku ^{lu} kaššapi u ^f kaššapti li-tir-ru amât-sa a-na pí-šá TU ₆ .ÉN	I set Lugalgirra, the Strong God, at my door; Papsukkal, the messenger of the Gods, also. They may kill my sorcerer and my sorceress; they may turn back their word in their mouth! Incantation formula.
20.	ÉN e-piš-ta qu-um-qu-um-ma-tum ^f kaššaptu kud-dim-ma-tum e-piš-ti eš-še-bu-tum	Incantation. The sorceress is a qumqummatu. The sorceress is a goldsmith. My sorceress is a magick priestess.

- ummu e-piš-ti-ia nar-šin-da-tum
am-me-ni tu-ub-ba-li napišti^{ti} ana
ma-al-ki
ana-ku a-na pu-sur kiš-pi-ki^{šam}
na-ša-ku
25. ^{riqqu}kukru šá šadî^{meš} ka.....
- ÉN ^{riqqu}kukru-ma ^{riqqu}kukru
^{riqqu}kukru ina šadâni^{meš} ellûti^{meš} qud-
du-šu-ti
sihrûti^{meš} tir-hi šá e-ni-ti
sihrûti^{meš} terinnâti^{meš} šá qa-aš-da-a-ti
30. al-ka-nim-ma šá^{lû}kaššapi-ia₅ u
fkaššapti-ia₅
dan-nu hipa^{meš} rikis-sa
tir-ra kiš-pi-ša a-na me-hi-e
amâte^{meš}-šá ana šâri
li-in-ni-eš-pu kiš-pi-ša ki-ma pû
35. li-ša-as-li-mu-ši ki-ma di-iq-me-en-ni
ki-ma libitti igâri liš-hu-hu kiš-pu-šá
šá^fkaššapti-ia₅ lip-pa-tir rikis lib-bi-šá
- ÉN ^{riqqu}kukru-ma ^{riqqu}kukru
^{riqqu}kukru ina šadâni^{meš} ellûti^{meš} qud-
du-šu-ti
sihrûti^{meš} tir-hi šá e-ni-ti
sihrûti^{meš} terinnâti^{meš} šá qa-aš-da-a-ti
40. al-ka-nim-ma šá^{lû}kaššapi-ia₅ u
fkaššapti-ia₅
dan-nu hipa^a rikis-sa
ù mimma ma-la te-pu-šá nu-tir a-na šâri
- ÉN e^fkaššapti-ia₅ e-li-ni-ti-ia₅
45.a-bu la taš-ku-ni tu-qu-un-tu
am-me-ni ina bîti-ki i-qat-tur qut-ru
a-šap-pa-rak-kim-ma-ti
ú-sap-pah kiš-pi-ki ú-tar amâte^{meš}-ki ana
pî-ki
- ÉN la-am^dnin-gir-su ina šadî il-su-u
d^ala-la
50. la-am kal i-lu-u ana na-kas^{is}bîni
.....^fkaššaptu šá ana annanna apil annanna
tu-kap-pa-ti abne^{meš}
taš-te-ni-'-e li-mut-ta
a-za-qa-kim-ma kima iltani amurri
ú-sap-pah urpata-ki ú-hal-laq u₄-um-ki
- My sorceress' mother is a naršindatu-
priestess.
Why do you bring life to the Prince?
But I, to destroy your magick spells, hold
up the-weed.
Chicory from the mountain.....
- Incantation. O chicory, chicory!
Chicory from the light pure mountains!
You, small tirhu-vessel of the Priestess,
you, small pinecones of the Hierodule,
come: of my sorcerer and my sorceress
break the strong knots!
Turn their spells into stormwind, their words
into wind!
May their trickery be blown away like chaff!
May they make them black like ashes!
May their spells break loose like tiles over
the wall!
May the heart-muscle of my sorceress be
melted!
- Incantation. O chicory, chicory!
Chicory from the light pure mountains!
You, small tirhu-vessel of the Priestess,
you, small pinecones of the Hierodule,
come: of my sorcerer and my sorceress,
break the strong knots!
And everything you have ensorcelled, we
turn into wind!
- Incantation. Hey, my sorceress, my
nightmare!
.....you have not given up the contradicting!
Why does smoke still smoke in your house?
I am sending you.....
I destroy your tricks, I turn your words in
your mouth!
- Incantation. In front of Ningirsu in the
mountains, began a divine song of
jubilation,
in front of everybody, it went up to cut
tamarisk.
..... sorceress who gathered stone against N.,
son of N.,
and prepares evil,
I blow on you like the northwind, like the
westwind!
I destroy your clouds, clear away your bad
weather,

55. ù mimma ma-la te-pu-ši ú-tar a-na šâri and I turn everything you have ensorcelled into wind!
- ÉN e ^fkaššaptu ú-kaš-šip-an-ni Incantation. Hey, the sorceress has ensorcelled me!
- -tum ú-ri-ih-ha-an-nishe has hexed me!
- -tum iš-bu-šu epir^{hi.a} šêpê^{II}-ia She pulled away the earth from under my feet!
- -tum il-qu-ú sillu ina igâri She..... removed my shadow from the wall!
60. ^dšamaš bêl ummânâtî^{hi.a} ^dé-a bêl šîmâtî^{mes} Šamaš, Master of Artisans, Ea, Master of Determination of Fate,
- ^dasari-lú-du₁₀ bêl a-ši-pu-ti Asariludu, Master of the Art of Incantation,
- mah-sa lêt-sa tîr-ra amât-sa ana pî-šá strike the cheek, turn their word in their mouth,
- e-piš-tum ù muš-te-piš-tum the sorceress and the greater sorceress.
- lipû šîpâtî^{mes} lubarê^{mes} batqûti Like..... talcum of incantation, cut away clothes,
65. kima qaqqad^{riqqu} kukri like a head of chicory,
- a-na a-ha-meš la i-qar-ri-bu to do not come close,
- kiš-pu-šá ru-hu-šá ru-su-šá up-šá-šu-šá so their trickery does not come close, their sorcery, their magick, their evil
- lem-nu-ti plottings
- lâ itehhû^{mes}-ni lâ i-qar-ri-bu-ni ia-a-ši do not come close to me! Incantation
- TU₆.ÉN formula.
- ÉN at-ta e šá te-pu-ši ka-la-a-ma Incantation. Hey you, who did all sorts of magick,
70. min-mu-u te-pu-ši ia-a-ši u šîm-ti-ia what you also ensorcelled, me and my figure,
- ^{riqqu}kukru šá šadîⁱ ihtepi rikis-ki chicory from the mountain will break your knot!
- šá imitti-ki u šumêli-ki šâru lit-bal TU₆.ÉN May the wind blow away what is left and right of you! Incantation formula.
- ÉN kibri-^dit ellitu mârat šamê^e rabûtî^{mes} Incantation. I am pure sulphur, Daughter of
- ana-ku of the Big Sky,
- ^da-nim ib-na-ni-ma ^dé-a ^den-lil ú-še-ri-du- Anu created me, Ea and Enlil brought me
- ni..... down.
75. e-piš-tu-a ki-a-am tepuši-in-ni..... My sorceress has ensorcelled me so.....
- -ri-du mu šamê^e ma-laheaven.....my feet.....
- šêpê^{II}-ia ki-bi-.....
- bi-ta na-dât^{at} šîpat-su šáthe incantation of the Wise One of
- apqal ili TU₆.ÉN the Gods is laid down! Incantation
- formula.
- ÉN kibri-^dit kibri-^dit..... Incantation. Sulphur, sulphur.....
- šá 7 u 7 kaššapâtî^{mes} šá 7 u 7 ai-ba-ti-šá The Seven Sorceresses have seven
- adversaries,
80. e..... will not be done.
- e-bi-ši ul in-ni-ip-pu-uš My sorcerer..... did not say.....
- man-nu šá a-na kibri-^dit ip-pu-šá kiš-pi Who is it, who does trickery against the sulphur sorceries?
- kibri-^dit šá 7 u 7 êpušû^{mes}-ni Sulphur, with which Seven have ensorcelled me.....
- ki-.....-ru-ki ana-ku lu-ub-lut TU₆.ÉNyou, but may I live! Incantation
- formula.

85. ÉN kibri-^dit ellitu ^{šam}KUR.KUR šam-mu
qud-du-šu ana-ku
e-pi-šu-u-a apqallu šá apsî
e-pi-iš-tu-u-a mârat ^da-nim šá šamê^e
ki-i e-te-ni-ip-pu-šu-ni ul i-li-'-a-in-ni
ki-i e-pu-šu-si-na-a-ti iš-te-'u-si-na-a-ti
90. e-til-la-a kima nûnê^{meš} ina mê^{meš}-ia₅
kîma šahi ina ru-šum-ti-ia₅
kîma ^{šam}maštakal ina ú-sal-li
kîma ^{šam}sassati ina a-hi a-tap-pi
kîma zêr ^{is}uši ina a-hi tam-tim
95. e-šá ^dillat-e e-šá ^dillat-e
nar-qa-ni a-na qaq-qa-ri
šá tu-na-sis-a-ni kim-mat-ku-nu ia-a-ši
ÉN ^dit qaqqadi-ia₅ kibri-^dit pa-da-at-ti
šêpâ^{II}-ai na-a-ru šá man-ma la idû^{II} ki-rib-
šá
100. ^{šam}AN.HUL.LA pû-ia₅ tâmtu ta-ma-ta
rapaštum^{tum} rit-ti
kîma ^dit qaqqadi-ia₅ kibri-^dit pa-da-at-ti
kîma
meš-ri-ti-ia.....
.....
(about 15 lines missing; in this lacuna belong the following six lines)
105. ÉN ^dit a-kul al-ti
ÉN e ^fkaššapti-ia₅ e-li-ni-ti-ia₅
..... -ba-nu-uk-ki i-.....
.....šá šamê^e parakki šá qaq-qa-ri
..... kibri-^dit mârat ili^{meš} rabûti^{meš}
110. -ki ina ûm bubbuli iptatar ru-hi-
e-ki
ÉN at-ti tabtu šá ina áš-ri elli ib-ba-nu-ú
ana ma-ka-li-e ili^{meš} rabûti^{meš} i-šim-ki ^den-
lil
ina ba-li-ki ul iš-šak-kan nap-tan ina é-kur
ina ba-li-ki ilu šarru bêlu u rubû ul is-si-nu
qut-rin-nu
115. ana-ku annanna apil annanna šá kiš-pi su-
ub-bu-tu-in-ni
up-šá-še-e li-'-bu-in-ni
- Incantation. Pure sulphur, kurkur-weed, I am
the pure weed.
My sorcerer is the Wise One of the Ocean.
My sorceress is the Daughter of the sky-god
Anu.
Although they have ensorcelled me, they
have not overwhelmed me.
But since they did bad magick, and sought
evil,
now rise like the fish in my water,
like a pig in my mire,
like the maštakal-weed in the meadow,
like the grass on the bank of the canal,
like the seed of the ebony tree on the sea
shore,
where is the divine support, where the divine
support,
may you be emptied on the ground,
you who shook your head of hair against me!
- Incantation. The God It is my head, sulphur
of my figure,
my feet are the river whose inside nobody
knows.
The Anhulla-plant is my mouth, the sea of
distant Tiamat is my hand.
Like the God It is my head, sulphur of my
figure,
like.....
my limbs.....
.....
- Incantation. I have eaten, I have drunk....
Incantation. Hey, my sorceress, my
nightmare!
.....your....
..... of the sky, the seat of the Gods
on earth,
.....sulphur, Daughter of the Great
Gods,
will..... your.... will dissolve your sorcery on
the day of the new moon.
Incantation. You are the salt that was formed
in the Pure Place,
Enlil has destined you for the meal of the
Great Gods;
without you there is no meal in Ekur,
without you God, King, Master and Prince
cannot smell the incense.
I, N., son of N., have held the sorcery,
I have let the plottings fester:

- putri kiš-pi-ia tabtu pu-uš-ši-ri ru-hi-e-a break my spells, O salt! dissolve my
sorceries,
up-ša-še-e muh-ri-in-ni-ma kîma ili ba-ni- take away the plotting from me! Like my
ia creator,
lul-tam-mar-ki I then want to adore you!
120. ÉN e ^fkaššapti-ia₅ lu rah-ha-ti-ia₅ INCANTATION: Ha! My sorceress, my
medicine-maker;
šá a-na 1 bêri^{ám} ip-pu-hu išâta who has lit a fire for one league,
a-na 2 bêri iš-tap-pa-ra mâr šip-ri-ša has repeatedly sent her emissary for two
leagues.
ana-ku i-di-ma at-ta-kil ta-ka-lu I know, I have firm confidence;
ina-ia₅ ma-sar-tú ina bâbi-ia₅ az- I have put a watchman in my....., a protector
za-qap ki-din-nu at my gate,
125. ^{is}maiâli-ia₅ al-ta-me ^{subât}ú-li-in-na I have wrapped a scarf around my bed,
ina rêš ^{is}maiâli-ia₅ a-za-raq ^{šam}nuhurtu I have sprinkled asafetida at its head,
dan-na-at ^{šam}nuhurtu-ma ú-na-ha-ra kal so the strong asafetida will stop all your
kiš-pi-ki sorceries!
130. ÉN e ^fkaššapti-ia₅ lu rah-ha-ti-ia₅ INCANTATION: Ha! My sorceress, my
medicine-maker;
šá a-na 1 bêri^{ám} ippuha^{ha} išâta who has lit a fire for one league,
a-na 2 bêri iš-tap-pa-ra mâr šip-ri-ša has repeatedly sent her emissary for two
leagues.
ana-ku i-di-ma at-ta-kal ta-ka-la I know, I have firm confidence;
ina-ia₅ ma-sar-tú ina bâbi-ia₅ az-za- I have put a watchman in my....., a protector
qap ki-din-nu at my gate;
ina rêš ^{is}maiâli-ia₅ ašakan 12 ^{is}šá-'ir-ri I have put 12 šá'irri-wood figures,
....šá etimmi ri-hi-it ^dgira qa-mi-ki of the Spirit of Death the product of
Girra, your burners,
135. ù ^dnisaba šar-ra-tu mu-ga-si-sa-at and of Nisaba, the Queen who cuts off
ubânati^{meš}-ki your fingers!
140. ÉN e ^fkaššapti-ia₅ e-li-ni-ti-ia₅ INCANTATION: Ha! My sorceress, my
informer,
šá tattallaki kal mâtâti who blows back and forth over all the lands,
ta-at-ta-nab-lak-ka-ti kal šadâni^{meš-ni} crosses to and fro over all the mountains,
ana-ku i-di-ma at-ta-kil ta-ka-lu I know, have firm confidence,
140. ina-ia₅ ma-sar-tú ina bâbi-ia₅ az- in my I put a watchman, I have put a
za-qap ki-din-nu protector at my gate,
ina imitti bâbi-ia₅ u šumêli bâbi-ia₅ at the right and left of my gate
ul-te-iz-ziz ^dlugal-gir-ra u ^dmis-lam-ta- I have set Lugalgirra and Meslamtaea;
è-a
ili^{meš} šá ma-sar-te na-si-ih lib-bi muš-te- may the Guardian Gods burst the kidneys
mi-du kalâti^{meš} of the One who steals reason!
^fkaššaptu li-du-ku-ma ana-ku lu-ub-lut May they kill the sorceress, but may I live!
145. ÉN e ^fkaššapti-ia₅ e-li-ni-ti-ia₅ INCANTATION: Ha! My sorceress, my
informer,
šá tallaki^{ki} kal mâtâti who blows back and forth over all the lands,
ta-at-ta-nab-lak-ka-ti kal šadâni^{meš-ni} crosses to and fro over all the mountains,
ana-ku i-di-e-ma at-ta-kil ta-ka-lu I know, have firm confidence;
ina-ia₅ ma-sar-tú ina bâbi-ia₅ az-za- in my I have put a watchman, I have put
qap ki-din-nu a protector at my gate,
150. ak -lu

(a few lines missing to the end)

ÉN rit-ti^d man-za-ád

Incantation. My hand is Manzad.

tuppu VI^{kam} ma-aq-lu-ú

Tablet VI Maqlu

[TABLET VII]

ÉN rit-ti^d man-za-ád GIR.TAB^{meš}

Incantation. My hand is Manzad, my
Scorpion;

.... ši-i^fkaššaptu ú-nak-ka-ma kiš-pi-šá
ú-.... -pah-kim-ma ki-ma marrati ina
šamê^e

...she, the sorceress, piles up her spells.
I..... you, like the rainbow in the sky,

ú-za-qa-kim-ma kîma iltâni amurrî

I blow on you like the northwind, the
westwind,

5. ú-sa-ap-pah urpata-ki ú-hal-laq ûm-ki

I destroy your clouds and dispel your bad
weather!

ú-sap-pah kiš-pi-ki šá tak-ki-mi mu-šá
u ur-ra

I destroy your sorcery which you have
piled up day and night,
and the messages of murder which you send
me.

ù na-áš-pa-rat zitarrutâ^a šá tal-tap-pa-ri
ia-a-ši

The ferryboat calls, the harbor calls,
the sailors are resting the whole time;
wrappings are put at the door and the bolt,
the incantations of Siduri and Ningišzida are
laid,

10. elî^{is} dalti ù^{is} sikkuri na-du-u hur-gul-lu
na-da-at ši-pat-su-un šá^d siris u^d nin-giš-
zi-da

the sorcery, the incantations, the evil calls,
the evil word of my sorcerer and my
sorceress,

ai ithuni^{meš.ni} ai i-ba-'-u-ni
bâba ai êrubûni^{meš.ni} ana bîti

should not come close, should not come in!
They should not enter the house through the
door!

15. ^dnin-giš-zi-da li-is-suh-šú-nu-ti
lib-bal-ki-tu-ma e-pi-šá-ti-šu-nu li-ba-
ru

May Ningišzida throw them out!
May they keel over and catch their helpers!

ilu šarru bêlu ù rubû lik-kil-mu-šú-nu-
ti

May God, King, Master and Prince look at
them in an evil way!

ina qâtê^{ll} ili šarri bêli u rubû ai ú'si kaš-
šap-ti

May my sorceress not escape from the
power of God!

a-na-ku ina qí-bit^d marduk bêl nu-bat-ti

But I, upon the order of Marduk, Master of
the Vigilant,

20. ù^d asari-lú-du₁₀ bêl a-ši-pu-ti
min-mu-ú e-pu-šu lu ku-ši-ru
ip-še te-pu-šá-ni li-sa-bil šâra

and of Asariludu, Master of Incantation,
may everything I have done be propitious!
May the sorceries which you have created
turn into wind!

ÉN a-ra-hi-ka ra-ma-ni a-ra-hi-ka pag-ri

Incantation. I fructify you, my self; I fructify
you, my body;

25. ki-ma^d sumuqân ir-hu-ú bu-ul-šú
sênu im-mir-šá sabîtu ar-ma-šá atânu
mu-ur-šá

like Sumuqan fructifies his cattle,
the ewe with her lamb, the gazelle with her
kid, the she-ass with her foal,

^{is}epinnu irsitim^{tim} ir-hu-ú irsitim^{tim} im-hu-
ru zêr-šá

like the plow fructifies the earth, and the
earth receives from the plow its
seeds,

ad-dî šipta a-na ra-ma-ni-ia

I have put an incantation on myself.

- li-ir-hi ra-ma-ni-ma li-še-se lum-nu
ù kiš-pi ša zumri-ia₅ li-is-su-hu
30. ili^{meš} rabûti^{meš}
- ÉN šamnu ellu šamnu ib-bu šamnu nam-
ru
šamnu mu-lil zumri šá ili^{meš}
šamnu mu-pa-áš-ši-ih^{šir} šir-a-na šá a-me-
lu-ti
šaman šipti šá^{dé}-a šaman šipti šá^dasari-
lú-du₁₀
35. ú-ta-hi-id-ka šaman tap-šu-uh-ti
šá^{dé}-a id-di-nu a-na pa-áš-ha-a-ti
ap-šu-uš-ka šaman balâti
ad-di-ka šipat^{dé}-a bêl eri-du₁₀ ^dnin-igi-
kug
at-ru-ud a-sak-ku ah-ha-zu
40. šu-ru-up-pu-u ša zumri-ka
ú-šat-bi qu-lu ku-ru ni-is-sa-tú šá pag-ri-
ka
ú-pa-áš-ši-ih šir-a-ni mi-na-ti-ka la
tâbâti^{meš}
ina qí-bit^{dé}-a šar apsî
ina tê ša^{dé}-a ina šipat^dasari-lú-du₁₀
45. ina ri-kis ra-ba-bu šá^dgu-la
ina qâtê^{II} pa-áš-ha-a-ti šá^dnin-din-ug-ga
ú^dnin-a-ha-qud-du bêl šipti
ana annanna apil annanna šub-šu-ma^{dé}-a
šipat-ka šá balâti
7 apqallê šu-ut eri-du₁₀ li-pa-áš-ši-hu
zumur-šu TU₆.ÉN
50. ÉN^den-lil qaqqadi-ia₅ ^{MUL}KAK.SI.ŠÁ
la-a-ni
pûtu^dšamaš nap-hu
idâ-ai^{is}gamlu šá bâb^dmarduk
uzna-a-a li-'-u šêpâ^{II}-a-a lah-mu mu-kab-
bi-sa-at lah-me
at-tu-nu ili^{meš} rabûti^{meš} šá ina šamê^e nap-
ha-tu-nu
55. kîma an-na ku an..... ip-šu bar-tum amât
lemut-tim
la itehhû^{meš}-ku-nu-ši la i-sa-ni-qú-ku-nu-ši
ip-šû bar-tú amât lemut-tim la itehhû-ni la
isanniqû-ni ia-ši ÉN
- ÉN at-ti man-nu^fkaššaptu šá êpušu^{šu}
sal-mi
it-tu-lu la-a-ni êpušu^{šu} la-mas-si
60. i-mu-ru bal-ti ú-šar-ri-hu ga-ti
- May it fructify me and drive the evil out!
May they tear away the sorcery from my
body,
the Great Gods!
- Incantation. Pure oil, light oil, shining oil!
Oil which cleans the Gods!
Oil which cures the tendon of man.
Oil of the incantation of Ea, oil of the
incantation of Asariludu!
I have let you drip with the oil of the cure
that Ea has given to heal.
I have rubbed you with the Oil of Life,
have laid next to you the incantation of Ea,
Lord of Eridu, of Ninigikug,
have chased the Asakku, the Seizer,
the Chill out of your body.
I have removed the Scream, the Fear, the
trembling of your body,
have healed the tendons of your ailing
members.
Upon the order of Ea, King of the Deep,
with the formula of Ea, with the incantation
of Asariludu,
with a big dressing of Gula,
with the healing hands of Nindinugga,
and of Ninahaquddu, Master of Incantion,
let N., son of N., know, O Ea, your
Incantation of Life!
May the Seven Apqallu of Eridu heal his
body! Incantation formula.
- Incantation. Enlil is my head, the Star
Kaksiša my figure;
the forehead is the Divine Moon-crescent,
my arms are the curved sword of the Gate of
Marduk;
my ears are a tablet, my trampling feet a
snake.
You, Great Gods who are lit in the Heavens,
like sorcery, spells, malediction,
do not come close to you, do not push up
against you,
so may sorcery, spells, malediction not come
close to me, not push up against me!
Incantation.
- Incantation. Whoever you are, sorceress,
who has made an image of me,
who has observed my figure and made a
statue of me,
has seen my strength, has made my

- ú-sab-bu-u nab-ni-tú
 ú-maš-ši-lu bu-un-na-ni-e-a
 ub-bi-ru mi-na-ti-ia
 ú-kas-su-u meš-ri-ti-ia
 65. ú-kan-ni-nu ma-na-ni-e-a
 ia-a-ši ^dé-a maš-maš ili ^{mes} ú-ma-[?]-ra-an-
 ni
 ma-har ^dšamaš sa-lam-ki e-sir
 la-an-ki ab-ni bal-ta-ki a-mur
 gat-ta-ki ú-šar-ri-ih nab-nit-ki ú-sab-bi
 70. i-na ^dnisaba ellitim ^{tim} bu-un-na-an-ni-ki ú-
 maš-šil
 mi-na-ti-ki ub-bi-ir meš-ri-ti-ki ú-kas-si
 ma-na-ni-ki ú-kan-ni-in
 ip-šú te-pu-šin-ni e-pu-uš-ki
 mi-hir tu-šam-hir-in-ni ú-šam-hir-ki
 75. gi-mil tag-mil-in-ni ú-tir ag-mil-ki
 kiš-pi-ki ru-hi-ki ru-si-ki ip-še-te-ki lim-
 ni-e-te
 up-šá-še-ki ai-bu-te
 na-š-pa-ra-ti-ki šá li-mut-ti
 râm-ki zêr-ki dipalû-ki zitarrutû-ki
 80. kadibbidû-ki dubbubu-ki li-kil-lu rêš-ki
 it-ti ^{mes}šá zumri-ia₅ u mu-sa-a-ti šá
 qâtê^{II}-ia liš-šá-hi-it-ma
 a-na muh-hi-ki u la-ni-ki lil-lik-ma ana-
 ku lu-ub-lut
 e-ni-ta li-na-an-ni ma-hir-ta lim-hur-an-ni
 85. ÉN ba-[?]-ir-tú šá ba-[?]-ra-a-ti
 ^fkaššaptu šá ^fkaššapâti ^{mes}
 šá ina sūqâta ^{mes-ta} na-da-tu še-is-sa
 ina ri-bit âli it-ta-na-al-la-ka ênâ^{II}-šá
 ^{lú}etlê ^{mes} âli ub-ta-na-[?]
 it-ti ^{lú}etlê ^{mes} âli ub-ta-na-[?]-in-ni ia-a-ši
 90. ardâti ^{mes} âli is-sa-na-hur
 it-ti ardâti ^{mes} âli is-sa-na-hur-an-ni ia-a-ši
 e ú-ba-[?]-kim-ma ^{lú}kurgarê ^{mes} ^{lú}eš-še-bi-e
 rikis-ki a-hi-pi
 ^{lú}kaššapê ^{mes} li-pu-su-ki rikis-ki a-hi-pi
 95. ^fkaššapâti ^{mes} li-pu-ša-ki rikis-ki a-hi-pi
- appearance powerful,
 has studied the shape of my body,
 has reproduced my features,
 has bound my members,
 has tied up my members,
 has bent my nerves;
 Ea, the Enchanter of the Gods has sent me;
 in front of Šamaš I have drawn your picture,
 I have drawn your figure, I have observed
 your strength,
 I have made your appearance powerful,
 espied the shape of your body,
 I have reproduced your features with pure
 flour,
 I have bound your members, I have tied up
 your members,
 I have bent your nerves;
 I have done to you the spell that you did to
 me,
 I have let you have the evil encounter that
 you let me have,
 I have let you suffer the revenge that you let
 me suffer!
 Your sorcery, your tricks, your evil, your
 maleficence,
 your evil plottings,
 your evil messages,
 your love, your hate, your injustice, your
 murder,
 your paralysis of the mouth, your calumnies:
 may your head stop!
 With the water of my body and the cleansing
 water of my hands, may it be taken
 away,
 and go to your head and your figure; but
 may I have life!
 May affection come to me, favor come to
 me!
 Incantation. Catcher of catchers!
 Sorceress of sorceresses!
 Whose net has been spread in the streets,
 whose eyes gaze around on the city square;
 she selects the men of the city,
 along with the men of the city she also
 selects me.
 She hangs around the girls of the city,
 along with the girls of the city she also hangs
 around me.
 I seek out againt you Kurgarras and
 Ecstatics;
 I will break your bond.
 May Warlocks bewitch you, I will break
 your bond.
 May Witches bewitch you, I will break your
 bond.

	lí ^u kurgarê ^{mes} li-pu-šu-ki rikis-ki a-hi-pi	May Kurgarras bewitch you, I will break your bond.
	lí ^u eš-še-bu-ú li-pu-šu-ki rikis-ki a-hi-pi	May Ecstatics bewitch you, I will break your bond.
	nar-šin-du-u ^{mes} li-pu-šu-ki rikis-ki a-hi-pi	May Narsindus bewitch you, I will break your bond.
	mušlahhê ^{mes} li-pu-šu-ki rikis-ki a-hi-pi	May Snakers bewitch you, I will break your bond.
100.	a-gu-gil-lu ^{mes} li-pu-šu-ki rikis-ki a-hi-pi	May Agulgillu bewitch you, I will break your bond.
	a-mah-has li-it-ki a-šal-la-pa lišân-ki ú-ma-al-la ru-'-a-ta ênâ ^{ll} -ki ú-ša-lak a-hi-ki lil-lu-ta	I eat your cheek, I tear your tongue, I fill your eyes with saliva, I let your arms fall in weakness.
105.	ú ak-ka-a-ši ru-uq-bu-ta ú-ša-lak-ki ù mimma ma-la te-te-ip-pu-ši ú-tar ana muh-hi-ki	You, yes you I let eat rotten garbage, and everything that you have ensorcelled, I turn on your head!
	ÉN ep-ši-ki ep-še-ti-ki ep-še-et ep-ši-ki	Incantation. Your enchantment, your sorcery, the sorcery of your sorceress,
	ep-še-et mu-up-pi-še-ti-ki d ^e é-a maš-maš ili ^{mes} ú-pat-tir-ma mē ^{mes} uš-ta-bil	the sorcery of your sorcerer, Ea, the Magician of the Gods has undone and turned to water!
110.	pî-ki lim-nu e-pi-ra lim-la lišân-ki šá limuttim ^{tim} ina qí-e lik-ka-sir ina qí-bit ^d en-bi-lu-lu bêl balâti TU ₆ .ÉN	May your evil mouth be filled with earth, may your evil tongue be tied with a string! Upon the order of Enbilulu, Master of Life! Incantation formula.
	ÉN ki-is-ri-ki ku-us-su-ru-ti ip-še-ti-ki lim-ni-eti up-šá-še-ki ai-bu-ti na-áš-pa-ra-tu-ki šá limuttim ^{tim} d ^e asari-lú-du ₁₀ maš-maš ili ^{mes} ú-pat-tir-ma ú-šá-bil sara	Incantation. Your tied knots, your evil spells, your mean machinations, your evil messages, Asariludu, the Magician of the Gods, has undone and removed!
115.	pî-ki lim-nu e-pira ^{h^a} lim-ma-li lišân-ki šá limuttim ^{tim} ina qí-e lik-ka-sir ina qí-bit ^d en-bi-lu-lu bêl balâti TU ₆ .ÉN	May your evil mouth be filled with earth, may your evil tongue be tied with a string! Upon the order of Enbilulu, Master of Life! Incantation formula.
	ÉN am-si qa-ti-ia ub-bi-ba zu-um-ri	Incantation. I have washed my hands, I have cleaned my body
120.	ina mē ^{mes} naqbi ellûti ^{mes} šá ina eri-du ₁₀ ib-ba-nu-u mimma lim-nu mimma lâ tâbu šá ina zumri-ia ₅ šêrê ^{mes} -ia ₅ šir'ânê ^{mes} -ia ₅ bašû ^u lumun šunâti ^{mes} idâti ^{mes} ittâti ^{mes} limnêti ^{mes} lâ tâbâti ^{mes} lumun šîri ^{mes} ha-tu-ti par-du-ti lemnû-ti ^{mes} lâ tâbûti ^{mes}	in pure spring water which comes from Eridu; may all the mean, all the evil, all the bad luck which in my body, my flesh, my muscles exists, anxiety through evil and unfavorable dreams, harbingers, anxiety through untrue dreams, evil and unlucky,
125.	lipit qâti ^{ll} hi-niq šu'i ni-iq ni-qi nêpeš-ti barû-ti šá at-ta-ta-lu u ₄ -me-šam ú-kab-bi-su ina sûqi e-tam-ma-ru ina a- ha-a-ti še-ed lem-utti ú-tuk-ku lim-nu mursu di-'di-lip-ta	through laying-on-of-hands, strangling of life, of divination, through that which I see every day, on which I step in the street, which I see on the sides, the evil šedu, the evil utukku, illness, headache, distress,

130. qu-lu ku-ru ni-is-sa-tú ni-ziq-tú im-tu-u
ta-ni-hu
‘ú-a a-a hu-su-su qis lib-bi
gi-lit-tum pi-rit-tum a-dir-tum
ár-rat ili^{mes} mi-hir-ti ili^{mes} ta-zi-im-ti
ni-iš ilî ni-iš ilî ni-iš qâti^{II} ma-mit
135. lum-nu kiš-pi ru-hi-e ru-si-e up-šá-še-e
lem-nu-ti šá amêlûti^{mes}
it-ti mē^{mes} šá zumri-ia₅ u mu-sa-a-ti šá
qâte^{II}-ia₅
liš-šá-hi-it-ma ana muhhi salam nig-sagilê^e
lil-lik
salam nigsagilê^e ár-ni di-na-ni li-iz-bil
su-ú-qu ù su-lu-ú li-pat-ti-ru ár-ni-ia
140. e-ni-tum li-na-ni ma-hir-tum lim-hur-an-ni
am-hur mi-ih-ru lim-hu-ru-in-ni
u₄-mu šul-ma arhu hi-du-ti šattu hagalla-
šá li-bil-la
d^e-a d^ešamaš u d^emarduk ia-a-ši ru-sa-nim-
ma
lip-pa-áš-ru kiš-pu ru-hu-u ru-su-u
145. up-šá-šu-ú lim-nu-ti šá a-me-lu-ti
ù ma-mit lit-ta-si šá zumri-ia₅
ÉN te-bi še-e-ru mesâ^a qâte^{II}-ia
..... -ma qaq-qa-ru mu-hur up-ni-ia
šá^fkaššaptu ú-kaš-šip-an-ni
eš-še-bu ú-sa-li-’-an-ni
150. d^ešamaš pi-šir-ta li-bil-am-ma
irsitim^{im} lim-hur-an-ni
ÉN it-tam-ra še-e-ru pu-ut-ta-a
a-lik ur-hi it-ta-si abulla
mâr šipri is-sa-bat har-ra-na
e-piš-tum e te-pu-šin-ni
ra-hi-tum e tu-ri-hi-in-ni
ú-tal-lil ina na-pa-ah^dšamši
mimma ma-la te-pu-ši ù tu-uš-te-pu-ši
160. li-tir-ru-ma li-is-ba-tu-ki ka-a-ši
ÉN še-ru-um-ma še-e-ru
an-nu-ú šá^{lu}kaššapi-ia₅ u^fkaššapti-ia₅
it-bu-nim-ma kîma mâre^{mes} lû nâri ú-lap-
pa-tú nu-’-šú-nu
ina bâbi-ia₅ iz-za-zi^dpalil
ina rêš^{is}maiâli-ia₅ iz-za-zi^dlugal-edin-na
a-šap-pa-rak-kim-ma šá bâbi-ia₅^dpalil
šá rêš^{is}maiâli-ia₅^dlugal-edin-na
mîli bêri dib-bi-ki mîli har-ra-ni a-ma-ti-
- shrieking, fear, trembling, worries, fear,
apathy,
pain, aches, crumpling, cutting up of the
body,
fear, obsession, terror,
sin, unfavorable events done by the Gods,
wrath,
curse through the oath by a God, through the
oath of the swearing hand,
sorcery, spells, mean machinations of men,
may they all, with the water of my body and
cleaning water of my hands,
go over to the deceiving figure!
May my sin carry my image instead of me!
May street and path dissolve my sin!
May affection come to me, may favor come
to me!
I have lived through the experience; may it
be favorable to me!
May the day bring healing, the month joy,
the year its bounty.
Ea, Šamaš, and Marduk, help me!
May the sorcery, the spells, be dissolved!
May the mean machinations of men
and the oath leave my body!
Incantation. Dawn is breaking, my hands are
washed;
..... my sin is gone.
Because the sorceress enchanted me,
the witch made me sick,
may Šamaš bring salvation!
May the earth take me in!
INCANTATION: Dawn has broken; the
doors are opened;
the traveler has passed through the gate;
the messenger has taken to the road.
Hey, witch: did you try to bewitch me?
Hey, enchantress: did you try to enchant me?
Now I am freed by the light of the rising sun;
whatever witchcraft you did or had done,
may they turn back on you, yes you!
Incantation. Morning, ah morning!
Truly my sorcerer and my sorceress
have plucked their strings like minstrels.
At my gate stands Palil,
at the head of my bed stands Lugaedinna.
I send you, Palil, from my gate;
from the head of my bed, Lugaedinna.
Your discourse will turn around like a flood

	ki ú-tar-ru kiš-pi-ki ru-hi-ki ú-sa-ab-ba-tu- ki ka-a-ši TU ₆ .ÉN	of a league, the flood of the street, your sorceries, your charms, your spells will seize you, yes you!
170.	ÉN ina še-rì misâ ^a qâtâ-ai šur-ru-ú dam-qu li-šar-ra-an-ni tu-ub lib-bi tâb ^{ub} šêri li-ir-te-da-an-ni e-ma ú-sa-am-ma-ru su-um-mi-ra-ti-ia lu-uk-šu-ud šunât e-mu-ru ana damiqtim ^{tim} liš-šak-na	At Dawn my hands are washed. May a propitious beginning begin for me; may happiness and good health ever accompany me, whatever I wish, may I attain my wish, may the dream I dreamt be made favorable for me, may anything evil, anything ominous,
175.	ai ithâ ^a ai isniq mimma lim-nu mimma lâ tâbu ru-hi-e šá ^{lu} kaššapi u ^f kaššapti ina qí-bit ^{dé} -a ^d šamaš ^d marduk u ru-bâti ^d be-lit i-li TU ₆ .ÉN	the enchantments of sorcerer or sorceress, by the command of Ea, Šamaš, Marduk and the Princess, Lady of the Gods! Incantation formula.
	ÉN am-si qâtê ^{II} -ia am-te-si qâtê ^{II} -ia -hu-u mē ^{mes} mīli ra-šub-bat nâri	Incantation. I have washed my hands, I have cleansed my hands for me; the water of the high flood, the fertility of the river,
180.	..... bi-li bal-ta-ki NI LUM mi-ra-ni ra-šub-bat-ku-nu kîma mē ^{mes} an-nu-ti ip-šú bar-tum amât limuttim ^{tim} lâ itehû ^u lâ i-qar-ri-bu ip-šú bartu amât limuttim ^{tim} lâ itehâ	..... your strength, your fertility, like to the waters sorcery, spells and evil words do not approach, do not come close, so may sorcery, spells and evil words not approach,
185.	lâ i-qar-ri-ba ia-a-ši TU ₆ .ÉN-É-NU-RU	not come close to me! Enenuru incantation formula.
	ÉN a-di tap-pu-ha ú-qa-a-ka be-lí ^d šamaš	Incantation. Until you shine, I wait for you, my master, Šamaš!
	tuppu VII ^{kam} ma-aq-lu-ú	Tablet VII Maqlu

[TABLET VIII]

	ÉN a-di tap-pu-ha ú-qa-a-ka be-lí ^d šamaš	Incantation. Until you shine, I wait for you, my master, Šamaš!
	..... šá-qa-a ri-šá-ai	..... my head is raised,
	..... be-lí ^d šamaš	..... my master, Šamaš;
	..... tap-ta-šar a-... la	..... you release;
5.	..... it-te-bi ši-kar-šá	..... is raised;
	..... te-bu-u ar-qu-šá	..... is lifted up;
	ú-ma-ʾ-ra-an-ni be-lí ^d šamaš	my master Šamaš has sent me!
	..... e-pu-šá-an-ni	..... has bewitched me.
	..... ú-ra-ah-ha-an-ni	..... has charmed me.
10.	..... šá a-hu-la-ai	..... from the far bank,
	..... a-hi ^{nâr} idiqlat	..... the bank of the Tigris.
	..... a-tap-pi	..... canal
	..... na-a-ru	..... river
	..... -u	.....

15.

(small break)

ÉN it-tap-ha ^dšamaš a-kaš-šad

Incantation. Šamaš, the Father of the country
is risen and shining!

(Meier's note: "Translation of lines 17-32
isn't worth it.")

ú-na-a
ú-še-li
e-piš-tú
20. gallû id-
... -šu-lu
... -te-ih-
pa-
be-
25. ^dé-a
^dnin-
za-am-
šá la
kal a-ma-tu-šá
30. li-ra-
pi-
.....

(small break)

ÉN un-du ^fkaššaptu i-bir nâra

Incantation. After the sorceress crossed the
river,

..... -u iš-la-a
35. e-piš-ti áš-bat ina ni-bi-ri
..... -šu-uš ka-a-ri
ub-ta-na-'-an-ni ia-ši ana sa-ha-li-ia
li-..... -ši-ma apqallê ^{mes}šá apsî
..... -zi ni-me-qí ni-kil-ti ^dea iq-
bu-u la-pan-šá
40. ^dé-a šar apsî lih-da-a pa-ni-šá
li-sa-hi-ip-ši be-en-na te-šá-a ra-i-ba
li-tir hur-ba-as-sa
..... pu-luh-ta šá i-da-a eli-šá
ana elî salmâni ^{mes}šá misâ ^aqâtâ ^{II}-ia₅
45. i-na ^{nqqu}kukri šá šadî ^{nqqu}burâši elli
i-na ^{šam}DIL.BAT mu-ul-lil amêli misâ ^aqâtâ ^{II}-ia₅
e-te-lil ana-ku ina elî sêri-šá
kiš-pu-šá lim-lu-u sêru
amâte ^{mes}šá šâru lit-bal
50. ù mimma ma-la e-pu-šu li-tur ana šâri

..... went under.....
My sorceress sits in the ferryboat,
..... the harbor.

She looks for me to pierce me.
May the Apqallê of the Deep..... to her,
..... the cleverness, the wisdom of
Ea has spoken.

May your face rejoice over Ea, King of the
Deep!

May paralysis and the angry outburst be
subdued,
may fear be turned away,
the fear that against you.....

I washed my hands over their figures,
with chicory from the mountains, pine,
cypress;

with dilbat-weed that cleansed man, I
washed my hands.

I became pure..... more than her...

Her sorceries..... the steppe...

I carry away her words.....

and everything she has ensorcelled, I throw
to the wind!

ÉN ultu ^dsumuqân ina šadî ilsû ^da-la-la

Incantation. After Sumuqan had begun a
divine song of jubilation on the
mountain;

ultu kal i-lu-ú a-na na-kas ^{is}bîni

after everybody had climbed up to fell
tamarisk;

55.	áš-bat-ma ummu -šú áš-bu-ma i-ma-li-ku..... ahu at-ti man-nu ^f kaššaptu šá ia-a-ši u ram-ni- ia e-piš-tú e-pu-šá kiš-pi ik-ši-pu kiš-pu-šá lu-u šáru kiš-pu-šá lu-u me- hu-ú kiš-pu-šá lu-u pu-u lit-tap-ra-šá-du elî- šá	the mother sat down. They sit here and counsel.....brother.... Whoever you are, sorceress, who me and myself ensorcelled, witch who bewitched, may your spells be wind, may your spells be stormwind, may your spells be chaff and fly against you!
60.	ÉN an-nu-u e-nin-na-ma ^f kaššaptu nak-rat-an-ni ù muš-te-piš-tú na-bal-ku-ta-at-an-ni ina kiš-pi-šá kaš-šap-tú ka-su-ti	Incantation. Yes, now the sorceress falls upon me, and the greater witch overpowers me, with her trickery, the sorceress, .....cold
65.	..... lib-bi-šá	..... of her heart,
66.	..... šipat-ki	..... your incantation,
67.	..... amât limuttim ^{tim} -ki	..... your evil word
68.	..... ^d é-a	..... Ea
68a.	ka- .....	.....
68b.	..... -na a-na .....	.....to.....
68c.	uš-te-pí-lu-ki.....	they have confounded you.....
68d.	^d é-a bêl	Ea, Master.....
69.	ù mimma ma-la te-pu-ši	and everything that you ensorcelled,
70.	li-šam-hir-ki ka-a-ši TU ₆ .ÉN	let him make you feel everything that you ensorcelled! Incantation formula.
75.	ÉN pu-u id-bu-ub lim-na-a-ti pu-u im-ta-lik-si-na-ti šá kaš-šap-a-ti kiš-pi-ši-na šá eš-še-ba-a-ti ši-..... -ši-na-ti li-šab-ri-ši-na-ti li-šal-lu-ši-na-ti ina ši-pat ZI pû lišânu na-áš-pa-rat múši u kal ûmi ^{mi} šá te-pu-šá-ni ia-a-ši	Incantation. The mouth has said evil. The mouth is full of the sorceresses' sorceries, of the magick-priestesses' May they shake off..... May they..... through the incantation..... of the night and..... of the day, he has sent, upon myself, .....your spells and your sorceries, like the waters....
80.	tal.... -pa-ra-ni ana ram-ni-ia	
80a.	..... kiš-pi-ku-nu u ku-šá-pi-ku-nu	
80b.	kîma mē ^{mes} mu-sa-a-ti a-sur-ra-a li-mal-li	
81.	ÉN e-piš-tu muš-te-piš-tú mu-ri-bat kiš-pi ru-hi-e	Incantation. Witch, greater witch, in the morning you cast the spell
81a.	.....-ri mu.....	.....
81b.	.....napištim ta-bi-kát.....	.....life.....
81c.	.....-ki.....	.....
81d.	.....SAG.DU.....	.....
(Break)		
82.	.....-ta-pi..... ^d šamaš ku..... irsitim ^{tim} ai ú-še- .....	..... .....Šamaš..... .....the earth not.....
85.	ana ^{l₀} pagri-ki našru u zibu li-in-na-ad-ru qu-lu hur-ba-šu lim-qu-ut elî-ki kalbu u kalbatu li-ba-as-si-ru-ki	May eagles and vultures ravage your corpse! May pain and fear fall upon you! May dog and bitch tear you apart!

	kalbu u kalbatu li-ba-as-si-ru šêrê ^{mes} -ki ina qí-bit ^d é-a ^d šamaš ^d marduk u rubâti ^d mah TU ₆ .ÉN	May dog and bitch tear your flesh! Upon the order of Ea, Šamaš, Marduk and Princess Mah! Incantation formula.
90.	ÉN at-ta silli at-ta ba-aš-ti at-ta ^d šêdi at-ta ga-at-ti at-ta pa-da-at-ti at-ta du-u-ti ta.....	Incantation. You are my shield, you are my strength; you are my Guardian God, you are my shape, you are my figure, you are my wall, you.....
		(small break)
95.	e tam-hur kiš-pi e tam-hur ú-pi-ši KI.MINA šag-gaš-tú KI.MINA na-kas napištim ^{tim} KI.MINA ru-'-ut-ta .....-ab-tu KI.MINA kadibbidâ KI.MINA dipa-lâ ^a KI.MINA zêru KI.MINA ši-.....-pi-ši limnûti ^{mes} -ti	Hey, spell..... hey, evil doing..... the same for a murderess, the same for the 'cutter of life,' the same for friendship..... the same for the Seizing of the Mouth, and the same for injustice, the same for hate, the same for..... evils.....
100.	at-ta ia-ú a-na-ku ku-ú man-ma-an ai il-mad-ka mimma lim-nu ai ithi-ka ina qí-bit ^d é-a ^d šamaš ^d marduk u ^f rubâti ^d mah TU ₆ .ÉN tuppu VIII ^{kam} ma-aq-lu-ú	You are mine, I am yours, may nobody learn from you, may evil not come close to you, upon the order of Ea, Šamaš, Marduk and Princess Mah! Incantation formula.
		Tablet VIII Maqlu

[TABLET IX; "RITUAL TABLET"]

	e-nu-ma ni-pi-še šá ma-qa-lu-u te-ip-pu-šu	When you perform the rite of the series Maqlu,
		(break)
5.	..... ÉN al-si-ku-nu-ši..... -e .....-bi-šú ...ma salam lipî taškan-ma in-na-at-tuk a-di hu-lu- up-paq-qi	..... Incantation. I have called upon you,..... you should and.... a figure of talcum you should put up and.. .....drips.... next to..... on the huluppaq-vat
10.	..... mashatu tâbti tašakan -tu šiptu 3-šú tamannu- ma hu-lu-up-pa- qi	..... fine flour.. you lay on the salt you recite the incantation three times and.. on the huluppaq-vat
15.	..... -tú	.....
		(Large break)

	.....-ki-tum..... ^{meš}	.....s
	.....-u tam-.....	.....
	.....-tú u mashatu	..... fine flour...
	..... tí..	.....
20.	.....^{is}	..... (of wood).....
	..... salam itti	..... figure of peat,
	..... hu-lu-paq-qi	..... figure of clay,
	..... ina elî gizilâ	.....on the huluppaq-vat..
	tašakan ^{an} -ma	..... on that you lay the torch...
	.....-hu tata-ras-	.....you set up and recite.
	ma tamannu ^{nu}	
25.	qanû tâbu ina libbi tu-sa-an-na-aš sa-lam dakî	you put in “sweet-pipe,” a wax figurine,
	ina iŝât kibri-it ta-qal-lu asu MUK	you burn with sulphur-fire, myrtle....-weed,
	isata ana libbi hu-lu-up-paq-qi tanaddi	you throw fire in the huluppaq-vat....
		(Gap to the end of the Rituals of the First Tablet)
	ÉN ^d nusku ŝur-bu-u ma-lik ilî ^{meš} rabûti ^{meš}	Incantation. “Glorious Nusku, Counsel of
	salam lipî	the Great Gods:” a figure of talcum.
	ÉN ^d gira bêlu git-ma-lu gaš-ra-a-ta na-bi	Incantation. “Girra, Perfect Master, your
	ŝum-ka salam siparri kibri- ^d it	name is ‘You are Powerful:’” a figure
30.	ÉN ^d gira a-ri-ru bu-kur ^d a-nim salam	of copper; sulphur.
	siparri	Incantation. “Praiseworthy Girra, Firstborn
	ÉN ^d gira a-ri-ru mar a-nim salam lîŝi	of Anu:” a figure of copper.
	ÉN ^d gira gaš-ru u ₄ -mu na-an-du-ru salam	Incantation. “Burning Girra, Son of Anu,
	titi	Hero:” a figure of dough.
	ÉN ^d gira ŝar-hu bu-kur ^d a-nim salam itti	Incantation. “Powerful Girra, Terrible
	ÉN ki-eš libeš ki-di-eš salam kuspi	Weather:” a figure of clay.
		Incantation. “Awesome Girra, Firstborn of
35.	ÉN e-pu-ŝû-ni etenippuŝûni ^{meš,ni} salam itti	Anu:” a figure of asphalt.
	ŝá gassa bullulu	Incantation. “kêš libeš kidêš:” a figure of
	ÉN at-ti man-nu ^f kaššaptu ŝá ina nâri	sesame-butter.
	im-lu-’ tîta-ai	Incantation. “They have ensorcelled, they
	salam tîti ŝá lipâ bullulu	have hexed:” a figure of asphalt
	ÉN at-ti man-nu ^f kaššaptu ŝá tub-ta-na-in-	covered with plaster.
	ni	Incantation. “Whoever you are, sorceress,
	salam ^{is} bîni salam ^{is} erini	who brought clay out of the river:”
		a clay figure covered with talcum.
40.	ÉN ^f kaššaptum mut-tal-lik-tum ŝá sîqâ-	Incantation. “Whoever you are, sorceress
	tî ^{meš} salam tîti	who visits me continuously:”
	lipû ina rêš lib-bi-sa êra ina kalâti ^{meš} -ŝá	a figure of tamarisk and a figure of cedar.
	tu-sa-na-aš	
	ÉN 2-ta ŝi-na mârâti ^{meš} ^d a-nim ŝá ŝamê ^e	Incantation. “Sorceress who walks on the
	salam lipî hi-im-ma-ti	streets:” a figure of clay.
	ÉN ^f kaššaptu nir-ta-ni-tum salam dakî	You put talcum on her stomach and er’u
	ÉN ^d it ellu nam-ru qud-du-ŝû ana-ku	wood in her kidneys.
	salam itti	Incantation. “Two are the daughters of the
		sky-god Anu:” a figure of talcum,
		garbage.
		Incantation. “Sorceress, murderess:” a figure
		of wax.
		Incantation. “I am the light; Pure, Shining
		It:” a figure of asphalt.

45. ÉN la-man-ni su-tu-ú e-la-mu-ú ri-da-ni
salam itti šá kibri-^dit
ÉN at-ti man-nu ^fkaššaptu šá iq-bu-u a-
mat limuttim^{im}-ia ina libbi-šá
salam titi ina kunukki arqi amâta-šá ta-šá-
tar
ÉN at-ti ia-e šá te-pu-šin-ni ^dištar ...
Incantation. "The Sution sees me, the
Elamite chases me:"
a figure of asphalt next to sulphur.
Incantation. "Whoever you are, sorceress,
in whose heart the evil word against
me dwells:"
a figure of clay; you write your word on a
green seal-cylinder.
Incantation. "You there, wo has ensorcelled
my Goddess....:"
50. ha-ha-a šá ú-tu-ni um-me-en-na šá
di-qa-ra
ina mē^{mes} ta-mah-ha-ah-ma ana qaqqad
salam titi ta-tab-bak
ÉN šá e-pi-šá-an-ni ul-te-piš-an-ni maqur
titi
2 salmu ina libbi
ÉN maqurri-ia ^dsin ú-še-piš
Incantation. "She who has ensorcelled me,
ensorcelled me:" a boat of clay
with two figures inside.
Incantation. "Sin has my boat, constructed
.....:" a figure of dough.
Incantation. "... of the streets, why do you
fall on me all the time?"
.... from the crossroads
55. salam līšī.....
ÉN LA sūqâti^{mes} am-me-ni tug-tan-na-ri-
en-ni
LA sūqi ir-bit-ti lipa tapaššaš nabâsa ta-
ka-rik
ÉN rit-tu-um-ma rit-tum rit-ta lipî
ÉN rit-tum-ma rit-tum
60. ÉN biš-li biš-li bal-lu-ur-ta qanē^{mes} šá
gi-sal-li
2 qanâti^{mes} šá ma-lu-ú ina muh-hi a-ha-
meš ta-par-rik
ina ni-ri ina qabal
65. tašakan^{an}
70. ÉN at-ta man-nu ^fkaššaptu šá zitarrutâ^a
êpuš^{us}
3 hu-sab.....
ÉN nir-ti-ia ^fkaššapti-ia₅ u ku-šá-pa-ti-ia₅
lipû uban titi.....
ÉN šá ^dšamsī^{ši} man-nu abu-šú
markas šipâti pisâti 3 riksê ta-rak-kas
ÉN i-pu-šá-ni i-te-ni-ip-pu-šá-ni
markas šipâti pisâti 7 riksê ta-rak-kas
ÉN ru-ú-a kaš-ša-pat ana-ku pa-ši-rak
14 LA-ta sūqi irbitti ta-.....
ÉN e-piš-ta ù muš-te-piš-ta ri-.....
ÉN man-nu pû ip-til pû
- Incantation. "Cook, cook:" a cross made of
pipes of reed.
Two pipes which are filled with blood and
excrement you lay crossed
in the middle of
- Two figures of talcum, two figures of
- You lay
- Incantation. "Whoever you are, sorceress
who has committed murder:"
three branches.....
- Incantation. "My murderess, my sorceress
and my greater sorceress:"
Talcum.....
- Incantation. "Who is the Father of the Sun-
god:"
with a piece of white wool you tie three
knots.
Incantation. "I am being bewitched:"
with a piece of white wool you tie seven
knots.
Incantation. "My companion is a sorceress, I
am the unbinder:"
14from the crossroads you.....
- Incantation. "Sorceress and greater
sorceress:"
Incantation. "Who has tied the chaff, chaff:"

80. ÉN du-un-na-ni du-un-na-ni
ta-bi-lu ka-.....
ÉN at-ti man-nu ^fkaššaptu šá te-te-ni-ip-
pu-šá
^{riqqu}kukru ^{šam}hašûtu ù pû ta-šar-
rap
ÉN zêru ša te-pu-šá-ni tu-še-pi-šá-ni ana
muh-hi-ku-nu
ÉN at-ta man-nu ^fkaššaptu šá ki-ma šûti
ik-ki-mu ûmi 15^{kam}
85. ÉN šá-ru-uh la-a-ni KI.MINA
ÉN šir'ane tu-qas-si-ra
ÉN at-tu-nu mē^{meš} ina mē^{meš} tu-na-ah
ÉN e-piš-ú-a e-piš-tu-u-a ina mē^{meš}
tu-na-ah
ÉN iz-zi-tu-nu šam-ra-tu-nu ina mē^{meš}
tu-na-ah
ÉN ak-bu-us gallâ-ai
90. ÉN hu-la zu-ba ina niqnaqqi šá pân
^dnusku
95. ÉN šadû^u lik-tùm-ku-nu-šú
aban šadîⁱ ina muh-hi niqnaqqi tašak-
kan^{an}
- ÉN i-sa-a i-sa-a tamannu^{nu}
mashata tanaddi^{di}
100. arki-su ÉN UDUH HUL EDIN.NA.
ZU.ŠE a-di ni-pi-ši-ša
tamannu-ma mashata bâbâti^{me} te-sir
a-na bitî terrub-ma a-šar ma-aq-la-a
taq-lu-u a-meš ŠUB.ŠUB.DI
ÉN a-nam-di šipta a-na pu-uh-ri ili^{meš}
ka-la-a-ma tamannu^{nu}
- ÉN ^den-lil qaqqadi-ia₅ pa-nu-ú-a u₄-
mu.....
ÉN e-piš-ta qu-um-qu-um-ma-ta
^{riqqu}kuk-ru
ÉN ^{riqqu}kukru-ma ^{riqqu}kukru pû di-iq-me-
en-na
ÉN ^{riqqu}kikru-ma ^{riqqu}kukru^{riqqu}kukru
ÉN e ^fkaššapti-ia₅ e-li-ni-ti-ia₅ ^{riqqu}kukru
ÉN la-am ^dnin-gir-su ina šadî il-su-ú
^da-la-a ^{riqqu}kukru
105. ÉN e ^fkaššaptu ú-kaš-šip-an-ni ^{riqqu}kukru
lipû lu-ba-ri-e parsûti^{meš}
ÉN at-ta e šá êpuš^{uš} ka-la-ma ^{riqqu}kukru
- Incantation. "Dunnani, Dunnani:"
herbs.....
Incantation. "Whoever you are, sorceress
who continuously ensorcells:"
you burn chicory, thyme and chaff.
Incantation. "I have turned the hate that you
created against you."
Incantation. "Whoever you are, sorceress,
who rages like the southwind on the
15th day."
Incantation. "My figure is powerful, my
figure is powerful."
Incantation. "You have tied the muscle."
Incantation. "You are the waters:" with
water you appease.
Incantation. "My sorcerer, my sorceress:"
with water you appease.
Incantation. "You are angry, you are
raging:" with water you appease.
Incantation. "I have kicked my enemy:"
Incantation. "Drip and dissolve:" in a
censer.....
Incantation. "May the mountain cover you!"
you put a mountain stone over the censer.
Incantation. "Away, away:" you recite;
you sprinkle fine flour.
Thereafter, you recite the incantation:
"Evil Demon, to your steppe,"
to the outer entrance;
then you encircle the entrances with
parched flour.
You return to the house, at the place
you performed the Burning
you libate water,
recite the incantation "I cast an incantation
upon the assembly of All the Gods."
Incantation. "Enlil is my head, my face is the
day."
Incantation. "The sorceress is a
qumqummatu:" chicory.
Incantation. "Chicory, chicory:" chaff ashes.
Incantation. "Chicory, chicory:"chicory.
Incantation. "Hey, my sorceress, my
nightmare:" chicory.
Incantation. "In front of Ningirsu began a
song of jubilation in the mountain."
chicory.
Incantation. "Hey, the sorceress has
ensorcelled:" chicory.
Talcum, cut clothes.
Incantation. "You there, who has ensorcelled
everything:" chicory.

	ÉN kibri- ^d ít ellitim ^{tim} mârat šamê ^e ra- bûti ^{meš} ana-ku	Incantation. "Pure sulphur, I am the daughter of the Big Sky:"
110.	kibri- ^d ít ÉN kibri- ^d ít kibri- ^d ít ^d ít kibri- ^d ít ÉN kibri- ^d ít ellitu ^{tu} šam ^{am} KUR.KUR šam-mu qud-du-šú ana-ku kibri- ^d ít šam ^{am} KUR.KUR ÉN ^d ít qaqqadi-ia ₅ kibri- ^d ít pa-da-at-ti	sulphur. Incantation. "Sulphur, sulphur:" .....sulphur. Incantation. "Pure sulphur, kurkur-weed, I am the Holy Weed:" sulphur, kurkur-weed. Incantation. "The river is my head, sulphur is my figure:" sulphur, anhulla-weed, imhur-lim-weed.
115.	kibri- ^d ít šam ^{am} AN.HUL.LA šam ^{am} imhur-lim ÉN ^d ít a-kul al-ti kibri- ^d ít ÉN e ^f kaššapti-ia ₅ e-li-ni-ti-ia ₅ idê ^e ul ide kibri- ^d ít ÉN at-ti tabtu šá ina aš-ri elli ib-ba-nu-u ana elí kurban tâbti tamannu ^{nu} -ma ina elí niqnaqqi šá qu-ta-ri šá ina rêš ^{is} maiâli tašakan ^{an} ÉN e ^f kaššapti-ia ₅ lu rah-hat-ia ₅ ana elí šam ^{am} nuhurti tamannu ^{nu} -ma ina elí niqnaqqi šá ina rêš ^{is} maiâli taša- kan ^{an} ^{subât} ú-li-in-na ^{is} maijala taltami ^{mi} ÉN e ^f kaššapti-ia ₅ lu rah-hat-ia ₅ ana elí 12 ^{is} šá-ir-ri tamannu ^{nu} -ma ina elí niqnaqqi šá ina rêš ^{is} maiâli ta- šakan ^{an} ÉN e ^f kaššapti-ia ₅ e-li-ni-ti-ia ₅ šá tattana- laki ka-lu mâtâti ^{meš}	Incantation. "River, I have eaten, drunk:" sulphur. Incantation. "Hey, my sorceress, my nightmare:" known, unknown, sulphur. Incantation. "You are the salt which was formed in a pure place:" you recite over a clump of salt and lay it in the censer at the head of the bed. Incantation. "Hey, my sorceress or my trickster:" you recite over asafoetida and lay them on the censer at the head of the bed. You surround the bed with a scarf. Incantation. "Hey, my sorceress or my trickster:" you recite over twelve ša-irri-wood and lay them on the censer at the head of the bed. Incantation. "Hey, my sorceress, my nightmare who travels through all the countries:" you recite over two er'u branches lay them on the right of the gate and on the left, of the outer gate. Incantation. "Hey, my sorceress, my nightmare:" you recite over a mountain stone; you throw it in the yard.
120.	ÉN e ^f kaššapti-ia ₅ e-li-ni-ti-ia ₅ šá tattana-laki ka-lu mâtâti ^{meš}	Incantation. "Hey, my sorceress, my nightmare who travels through all the countries:" you recite over two er'u branches lay them on the right of the gate and on the left, of the outer gate.
125.	ana elí aban šadi ⁱ tamannu ^{nu} -ma ina tarbasi ta-na-suk qu-ta-ri šá ÉN ^d en-lil qaqqadi-ia ₅ ma-la ana rikse ^{meš} šat-ru išteniš ^{meš} tuballal-ma tu-qat-tar-šú ÉN ^d en-lil qaqqadi-ia ₅ tamannu ^{nu} ÉN rit-ti ^d man-za-ád mashatu u bil-litu a-na rikis ^{lu} marsi taballal-ma šamnu tâbu sip-pi-e bâbâni ^{meš} taltappat ÉN a-ra-ah-hi ra-ma-ni GAR šamni	The fumigation of the incantation "Enlil is my head:" inasmuch as they are prescribed for the preparations you mix them together and let them go up in smoke. Incantation. "Enlil is my head:" you recite. Incantation. "My hand is Manzad:" fine flour and mixed beer you mix for the preparation of the sick; you spread the gateposts with fine oil. Incantation. "I fructify myself:" Gar oil.
130.	ÉN e ^f kaššapti-ia ₅ e-li-ni-ti-ia ₅ ana elí aban šadi ⁱ tamannu ^{nu} -ma ina tarbasi ta-na-suk qu-ta-ri šá ÉN ^d en-lil qaqqadi-ia ₅ ma-la ana rikse ^{meš} šat-ru išteniš ^{meš} tuballal-ma tu-qat-tar-šú ÉN ^d en-lil qaqqadi-ia ₅ tamannu ^{nu} ÉN rit-ti ^d man-za-ád mashatu u bil-litu a-na rikis ^{lu} marsi taballal-ma šamnu tâbu sip-pi-e bâbâni ^{meš} taltappat ÉN a-ra-ah-hi ra-ma-ni GAR šamni	
135.	ÉN e ^f kaššapti-ia ₅ e-li-ni-ti-ia ₅ šá tattana-laki ka-lu mâtâti ^{meš}	
140.	ÉN e ^f kaššapti-ia ₅ e-li-ni-ti-ia ₅ šá tattana-laki ka-lu mâtâti ^{meš}	

- ÉN šamnu ellu šamu ib-bu GAR šamni
 ÉN ^den-lil qaqqadi-ia ^{mu}KAK.SI.ŠÁ
 la-a-ni
 šipâti^{meš} an-na-a-ti ŠID-nu-ma.....
 145. Ì.GIŠ ka-la UZU.MEŠ-šú ŠÉŠ- (...)....
 ÉN ^dENŠADA DUMU.UŠ ÉKUR šá
 te-ret DINGIR.MEŠ GAL.
 MEŠ(...)
^dENŠADA LUGAL šu-te-šir KASKAL-
 ka-ana (...)
 arki-šú ZÌ.SUR.RA-a GIŠ.NÁ te-es-sir
 ÉN SAG.BA SAG.BA ÉN tùm-mu-ú
 bîtu
 150. i-na še-ri -pa šur-pu ta-
 šar-rap
 šur-pu bâba tušessi-ma ta-.....
 arki-šú ÉN at-ti man-nu ^fkaššaptu šá
 êpušu sal-mi tamannu^{nu}
 salam ^fkaššapti šá qêmi ina libbi ^{erû}nam-
 si-e te-is-sir
 salam titi šá ^fkaššapti ana elî tašakan^{an}
 qâtê^{II}-šú ana elî imisi^{si}
 155. ÉN ba-'-ir-tú šá ba-'-ra-a-ti
 salam ^{lu}kaššapi u ^fkaššapti
 šá qêmi ina libbi ^{erû}nam-si-e te-is-sir
 salam titi šá ^{lu}kaššapi u ^fkaššapti ina elî
 salam qêmi tašakan^{an}
 qâtê^{II}-šú ina elî imisi^{si} ina hu-sab êri ana
 3-šú i-kar-rit
 160. ÉN ip-ši-ki ip-še-te-ki mis qâtê^{II}
 ÉN kisre^{meš}-ki kussurûti^{meš} mis qâtê^{II}
 epra^{hi.a}
 ana libbi ^{erû}nam-si-e ta-na-suk
 ÉN am-si qâtê^{II}-ia₅ ub-ba-ab zumri-ia₅
 ana eli salam pûhi qâtê^{II}-šú imisi^{si}
 165. ÉN te-bi še-e-ru mis qâtê^{II}
 ÉN it-tam-ra še-e-ru mis qâtê^{II}
 ÉN še-ru-um-ma še-e-ru mis qâtê^{II}
 ÉN ina še-rî misâ^a qâtê^{II}-ai mis qâtê^{II}
 ÉN am-si qâtê^{II}-ia₅ am-te-si qâtê^{II}-ia₅ mis
 qâtê^{II}
 170. ÉN a-di tap-pu-ha ^{is}binu ^{šam}DIL.BAT
 aban suluppi
 pû gassu unuq ^{aban}šubi ^{riqqu}kukru
^{riqqu}burâšu qâtê^{II}-šú imisi^{si}
- Incantation. "Light oil:" Gar oil.
 Incantation. "Enlil is my head, the Kaksisa
 is my figure:"
 you take yarn and recite.....
 You rub oil on his flesh
 Incantation. "Nusku, son of Ekur, of the
 oracle of the Great Gods...
 King Nusku, calm down! The road....
 Thereafter, you encircle the bed with flour-
 paste;
 the incantation "Ban, Ban;" the incantation
 "Adjured is the House."
 In the morning you burn a burning,
 you bring the burning outside and you.....
 Thereafter you recite the incantation
 "Whoever you are, sorceress, who
 made a figure:"
 you draw a picture of the sorceress out flour
 in the basin;
 you lay upon it a clay figure of the sorceress;
 he washes his hands.
 Incantation. "Catcher of catchers:"
 a picture of the sorcerer and the sorceress
 you draw with flour in a basin.
 You lay a clay figure of the sorcerer and the
 sorceress upon the flour picture.
 He washes his hands above it, and he strikes
 it three times with an er'u sprig.
 Incantation. "Your sorcery, your tricks, your
 washing of hands."
 Incantation. "Your tied knots, your washing
 of hands:" earth;
 you put it in a basin.
 Incantation. "I have washed my hands, I
 clean my body:"
 he washes his hands over the proxy figure.
 Incantation. "Morning is breaking:"
 handwashing.
 Incantation. "Morning has risen, is shining:"
 handwashing.
 Incantation. "Tomorrow, yes, tomorrow:"
 handwashing.
 Incantation. "In the morning my hands are
 washed:" handwashing.
 Incantation. "I have washed my hands, I
 have cleansed my hands for me:"
 handwashing.
 Incantation. "Until you are lit up:" tamarisk,
 dilbat-weed, date-pit,
 chaff, plaster, diamond ring, chicory,
 cypress; he washes his hands.

- ÉN it-tap-ha ^dšamaš a-bi mâti mis qâtê^{II}
 ÉN un-du ^fkaššaptu i-bir nâra mis qâtê^{II}
 175. ÉN ultu ^dsumuqân ina šadî ilsû^ú ^da-la-la
 pû ana libbi ^{karpāt}LA.SAR tanaddi^{di}-ma
 ina pî-šú ana libbi nam-si-e tanappah^{ah}
 ÉN an-nu-u in-nin-na-ma
 salam ^fkaššapti šá titi teppuš^{uš}-ma aban
 šadî ina rêš libbi-šá tašakan^{an}
 180. qâtê^{II}-šú ana muh-hi imi^{si}
 ina hu-sab êri ana 3-šú i-kar-rit
 ÉN pu-ú id-bu-ub lim-na-a-ti mis qâtê^{II}
 ÉN e-piš-ti muš-te-piš-ti ina mu-ri-bat
 kiš-pi ru-hi-e
 2 akâlê^{hi.a} 1 ^{ta.ám} salam ^{lú}kaššapi u ^fkaššapti
 185. šá líši teppuš^{uš}-ma ina libbi akâlê^{hi.a}
 tarakkas-ma
 ina imitti-šú u šumêli-šú tanašši-ma šipta
 tamannu^{nu}-ma
 a-na kalbi u kalbati ta-nam-din
 ÉN at-ta silli mē^{meš} ^{karpāt}pursîtu tumalli-
 ma
 ina libbi
 ŠI-ma
 190. -liš tušessi tasallah
 arki-šú ÉN anašši^{ši} gam-li-ia₅ tamannu-
 ma
 ^{meš} ta-sal-la-’

Incantation. “Šamaš is lit up, the Father of the country is lit up:” handwashing.
 Incantation. “After the sorceress had crossed the river:” handwashing.
 Incantation. “After Sumuqan had begun a divine song of jubilation in the mountains:”
 you throw chaff in a thin-bellied clay pot, blow through the opening of a basin.
 Incantation: “Yes, now:”
 a clay figure of the sorceress you put up, and lay a mountain stone on her stomach.
 He washes his hands over it.
 He strikes it three times with an er’u branch.
 Incantation. “The mouth has spoken evil.”
 Incantation. “My sorceress, my greater sorceress, in the morning you cast your spells:”
 two bread loaves, a figure of the sorcerer and sorceress,
 you make them from dough and attach them to the bread loaves;
 right and left of him you put them up while you recite the incantation.
 Thereafter you throw them in front of the dog and the bitch.
 Incantation. “You are my shield:” you fill a puršitu-vessel with water,
 in it you..... on it.
 You carry it outside and pour it out.
 Thereafter, the incantation “I lift my curved sword:”
 then you sprinkle water; you go out.

(Remainder of the tablet lost)

Translation from the edition and translation into German of Gerhard Meier (1937), by Marie-Hélène Hoffmann and Ross G.R. Caldwell, 1995